



 **ROLLATOR MAGNUS**
Notice d'utilisation
DISPOSITIF MEDICAL

 **MAGNUS ROLLATOR**
User manual
MEDICAL DEVICE

 **ROLLATOR MAGNUS**
Manual de instrucciones
DISPOSITIVO MEDICO



REF: 826322COBALT – 826322PRUNE – 826322CURRY

Scan this QR code to access the manual in multiple languages:



SYMBOLE FIGURANT SUR L'ETIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Teme la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso maximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Le rollator Magnus est un dispositif d'aide à la marche destiné aux personnes à mobilité réduite. Ce rollator est destiné à l'extérieur et se replie pour faciliter le rangement ou le transport.

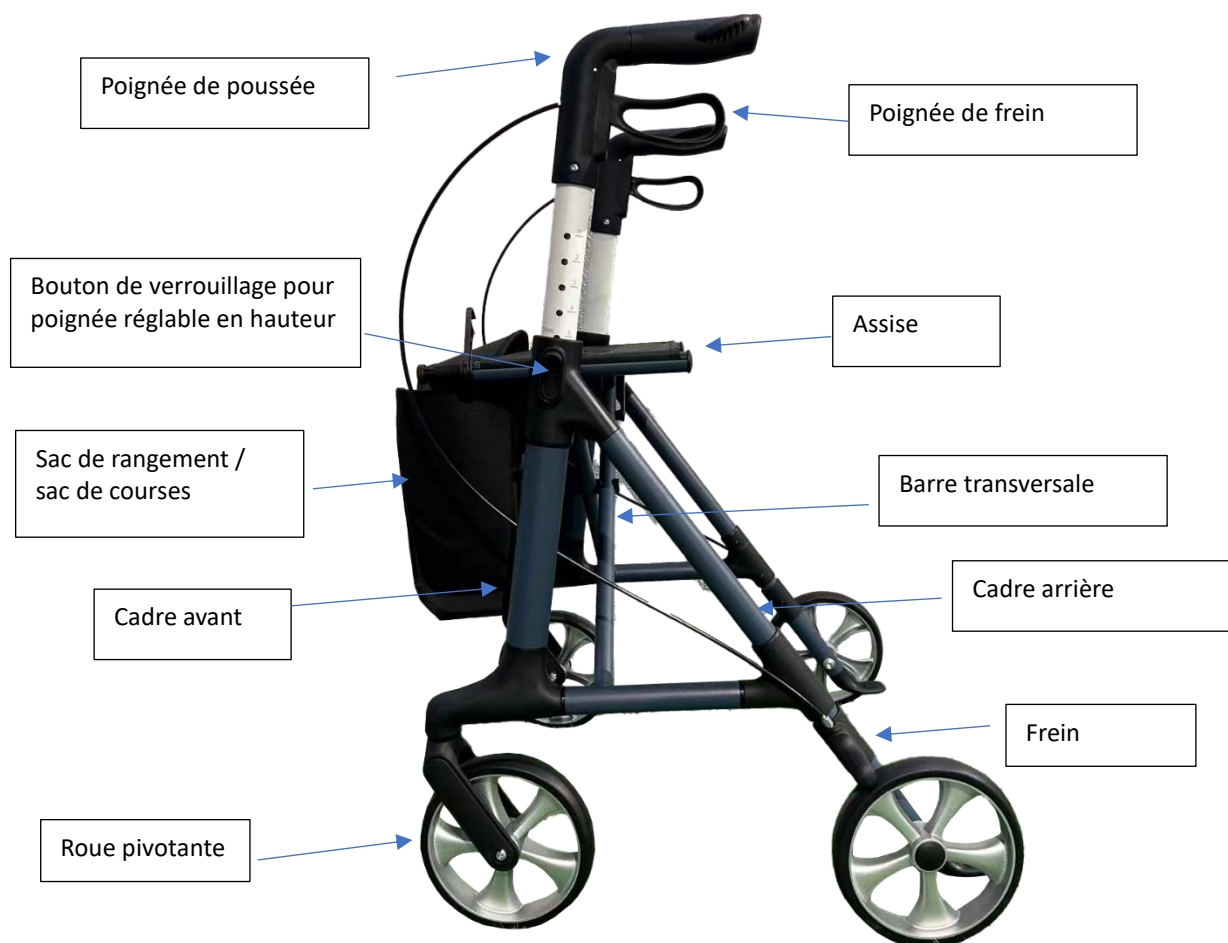
PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 150 Kg.
- Ne dépassez pas la limite maximale de charge dans le panier (5kg). Les charges ne doivent être transportées que dans le panier. N'accrochez pas des objets lourds au rollator car cela pourrait affecter sa stabilité.
- Assurez-vous que toutes les pièces (les roues, les câbles, les poignées) soient bien fixées et en bon état de fonctionnement.
- N'utilisez pas le rollator dans un escalier ou sur un escalator.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- Le rollator est une aide à la marche. **Ce n'est pas un fauteuil roulant.** Il n'a pas été conçu pour transporter une personne assise dessus. **Un tel usage risque d'endommager les roues et la structure même du rollator.** Celui-ci pourrait en être fragilisé et ne plus répondre à ses caractéristiques mécaniques lors des futurs usages. N'utilisez le rollator que comme support de marche.
- N'utilisez pas le rollator pour marcher en arrière.
- N'effectuez aucun réglage sur le rollator pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Contrôler le bon fonctionnement des freins avant utilisation.
- Toutes les roues doivent toujours être en contact avec le sol.
- Lorsque le rollator est **en position stationnaire**, les freins doivent être verrouillés. Ne pas tenter de déplacer le rollator si les freins sont verrouillés.
- Assurez-vous de mettre les mains sur chaque poignée afin que le rollator puisse être en position de force parallèle.
- Veillez à faire attention lors de la montée des trottoirs ou lorsque vous empruntez des surfaces inclinées, inégales ou glissantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque important de chute ou de blessure.
- N'utilisez pas le rollator sur une pente mouillée, verglacée ou enneigée.
- En cas de pièces abimées, cassées ou usées, contactez le revendeur.
- Vérifiez que le système de dépliage est correctement sécurisé et que les poignées de réglage en hauteur sont bien verrouillées avant utilisation.
- Le dispositif ne doit pas être utilisé par des personnes présentant de graves troubles de l'équilibre ou dont la force musculaire est insuffisante pour se tenir debout et marcher, même avec l'aide supplémentaire d'un déambulateur. La nécessité et la possibilité d'utiliser un déambulateur doivent toujours être évaluées et validées par un médecin ou un physiothérapeute.
- Assurez-vous que ce manuel d'utilisation est lu par toutes les personnes utilisant le dispositif. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages et/ou blessures résultant du non-respect des instructions du manuel.
- Les freins DOIVENT être en position verrouillée AVANT toute utilisation de l'assise.
- Utilisez le dispositif uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- N'apportez aucune modification structurelle au dispositif sans l'accord écrit préalable du fabricant.
- Lors des différents réglages possibles sur le dispositif, l'utilisateur doit veiller à ne pas se coincer les doigts ou d'autres parties du corps entre les éléments mobiles.
- Le dispositif doit être utilisé uniquement sur une surface stable.
- Attention au risque de pincement lors du pliage et du dépliage.

DESCRIPTIF DU PRODUIT



ASSEMBLAGE & UTILISATION

En se référant à l'illustration ci-dessus, le dispositif peut être préparé à l'utilisation de manière intuitive. Toutefois, nous vous recommandons de suivre les étapes ci-dessous :

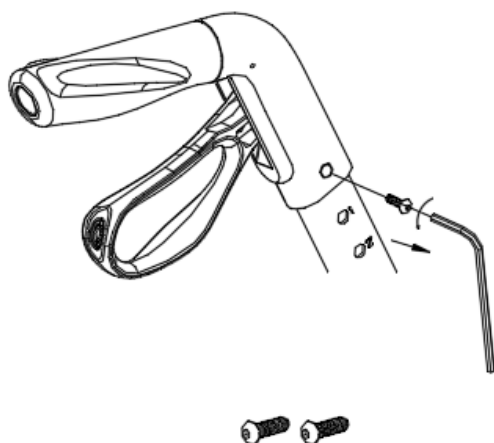
Vérification initiale :

- Dans un premier temps, sortez le dispositif de son emballage et vérifiez (à l'aide de l'illustration ci-dessus) que toutes les pièces sont présentes.
- Si vous constatez qu'une pièce est manquante ou endommagée, n'assemblez pas le produit. Contactez immédiatement votre revendeur.

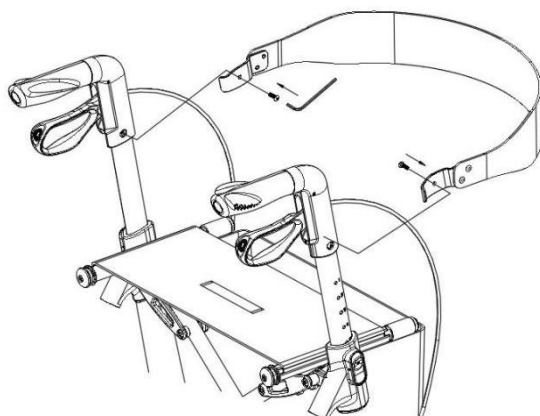
Contenu complet de l'emballage : Une assise, un panier, une notice d'utilisation, un mécanisme principal de support.

ASSEMBLAGE :

Etape 1 :



Etape 2 :



Ouverture



1. Ouvrez le loquet de verrouillage du système de pliage.
2. Saisissez les poignées avec les deux mains et écartez-les de chaque côté.
3. Appuyez sur les tubes de support situés de chaque côté jusqu'à entendre un « clic » indiquant que le mécanisme est correctement verrouillé.



- Après avoir déplié ou assemblé le rollator, assurez-vous toujours que le support d'assise est correctement verrouillé et que le cadre ne bouge plus.
- Assurez-vous que les deux tubes de poussée sont bien verrouillés dans le tube de support principal à l'aide du bouton de verrouillage pour le réglage en hauteur, afin d'éviter tout glissement accidentel lors de l'utilisation.
- Vérifiez toujours que les accessoires sont correctement et solidement fixés AVANT utilisation.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.

Pliage du rollator :



1. Réglez les tubes de support des deux côtés sur la position la plus basse.
2. Tirez sur le loquet de pliage situé au centre de l'assise jusqu'à ce que les côtés gauche et droit du cadre soient complètement pliés.
3. Fixez les tubes de support de l'assise des deux côtés à l'aide du loquet de verrouillage du système de pliage.

Réglage de la hauteur des poignées :

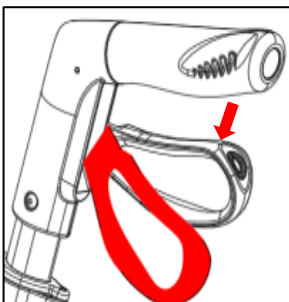


- Déverrouillez le bouton de réglage des poignées.
- Ajustez la hauteur selon votre besoin.



- Les deux poignées doivent être réglées à la même hauteur.
- La hauteur correcte des poignées doit correspondre au niveau des hanches de l'utilisateur.
- Ne laissez jamais le dispositif sans avoir activé les freins.

Utilisation des freins à main :

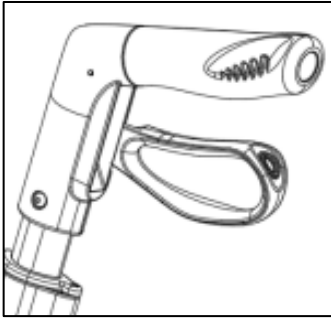


1. Pour arrêter le rollator : tirez simplement les poignées de frein vers le haut, en direction des poignées.
2. Pour rester à l'arrêt : maintenez les poignées de frein en position basse afin de les verrouiller.
3. Pour repartir : relâchez les poignées de frein. Elles redescendent automatiquement et les freins se desserrent.



- Activez toujours les freins lorsque vous ne prévoyez pas de déplacer le dispositif.
- Ne laissez jamais le dispositif sans freins enclenchés lorsqu'une personne est assise dessus.
- N'utilisez pas le rollator sur une pente sans avoir enclenché les freins.
- Lorsque vous êtes assis, tenez-vous bien droit, les avant-bras ou les mains reposant légèrement sur les poignées.
- Ne vous penchez jamais en arrière lorsque vous êtes assis sur le rollator.

Verrouillage / Déverrouillage des freins à main :



1. Pour verrouiller les freins, poussez les poignées de frein vers le bas jusqu'à entendre un « clic ».
2. Pour déverrouiller les freins, tirez les poignées de frein vers le haut jusqu'à ce qu'elles se relâchent.



Lors de l'utilisation du rollator en position stationnaire, les freins à main doivent toujours être verrouillés.

ENTRETIEN - MAINTENANCE

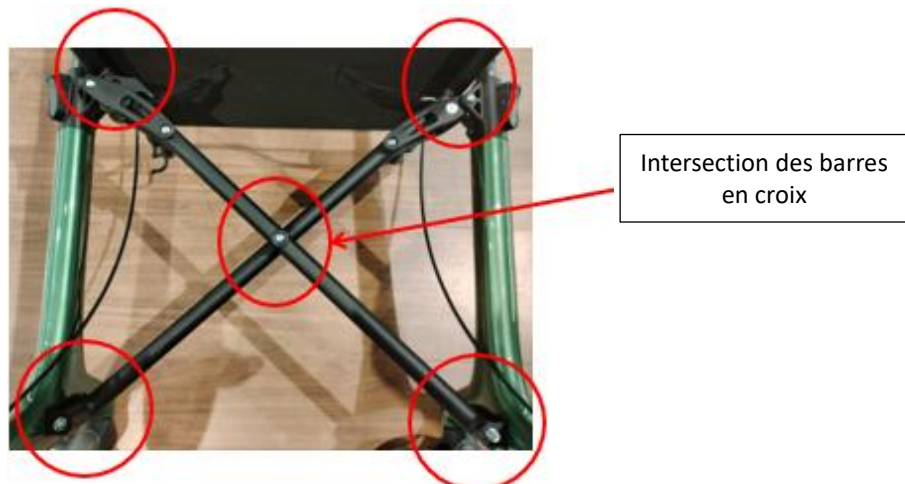


L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le rollator avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvants.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de saleté ou de débris autour de l'essieu, des freins ou des roues.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager le rollator.
- Lubrifier les roues avec un peu d'huile si celles-ci grincent.
- Contrôlez périodiquement l'usure et la solidité de toutes les vis et boulons. Remplacez immédiatement toutes les pièces cassées, abîmées ou usées.
- Vérifiez que les freins fonctionnent avant chaque utilisation.
- Vérifiez les freins de stationnement en poussant les poignées dans la position verrouillée, puis en essayant de pousser le rollator.
- Assurez-vous que toutes les parties du rollator sont solidement fixées en permanence.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le rollator soi-même. Consulter un revendeur agréé.

Inspection de sécurité périodique :

Afin de garantir une utilisation en toute sécurité, veuillez vérifier les points suivants pour détecter tout boulon ou écrou desserré avant et après chaque utilisation.



Intersection des barres
en croix

1. Intersection des barres en croix

Vérifiez le boulon, les rondelles (y compris la rondelle de selle) et l'écrou au centre de la structure en forme de X afin de vous assurer qu'ils ne sont pas desserrés.

2. Connexions supérieures

Vérifiez les boulons, rondelles plates et écrous aux points de connexion entre la partie supérieure de la barre en croix et le cadre du rollator, des côtés gauche et droit, pour détecter tout desserrage.

3. Connexions inférieures

Vérifiez les boulons, rondelles plates et écrous aux points de connexion entre la partie inférieure de la barre en croix et le cadre du rollator, des côtés gauche et droit, pour détecter tout desserrage.



Avertissement de sécurité

Si des fixations sont desserrées, serrez-les immédiatement à l'aide d'outils appropriés (non fournis) avant d'utiliser le rollator, afin d'éviter tout risque potentiel.

- **Liste de contrôle :**

Afin de maintenir le rollator en bon état, vérifiez avant chaque utilisation, et vérifiez régulièrement comme suit :

Vérifier l'article	À tout moment	Chaque semaine	Tous les mois
Freins (fonctionnement, blocage, câbles)	X		
Roues (rotation, usure, fixation)		X	
Assise (stabilité, état, fixation)		X	
Dossier (fixation, maintien)		X	
Boutons poussoirs de réglage en hauteur (verrouillage correct, symétrie gauche/droite)		X	
Système de dépliage (verrouillage complet du châssis)	X		
Soudures de structure (notamment au niveau des roues)			X
Poignées (fixation, stabilité, sécurité)	X		
Vis et éléments de fixation (général)		X	
Stabilité globale du cadre			X

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions hors-tout	larg. 62 x prof. 65 x haut. 78 à 94 cm
Dimensions assise	larg. 44,5 x prof. 23 x haut. 60 cm
Charge maximale du sac	5 kg
Poids	6,8 kg
Poids maximal supporté	150 kg
Hauteur totale plié (minimum)	88,8 cm
Largeur plié	22 cm
Roues (diamètre x largeur)	200 x 36 mm — Noir PA + 15 % GF + surface TPR SOFT

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



USER MANUAL

EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this user manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

The Magnus rollator is a walking aid designed for people with reduced mobility. This rollator is intended for outdoor use and can be folded for easy storage or transport.

SAFETY PRECAUTIONS

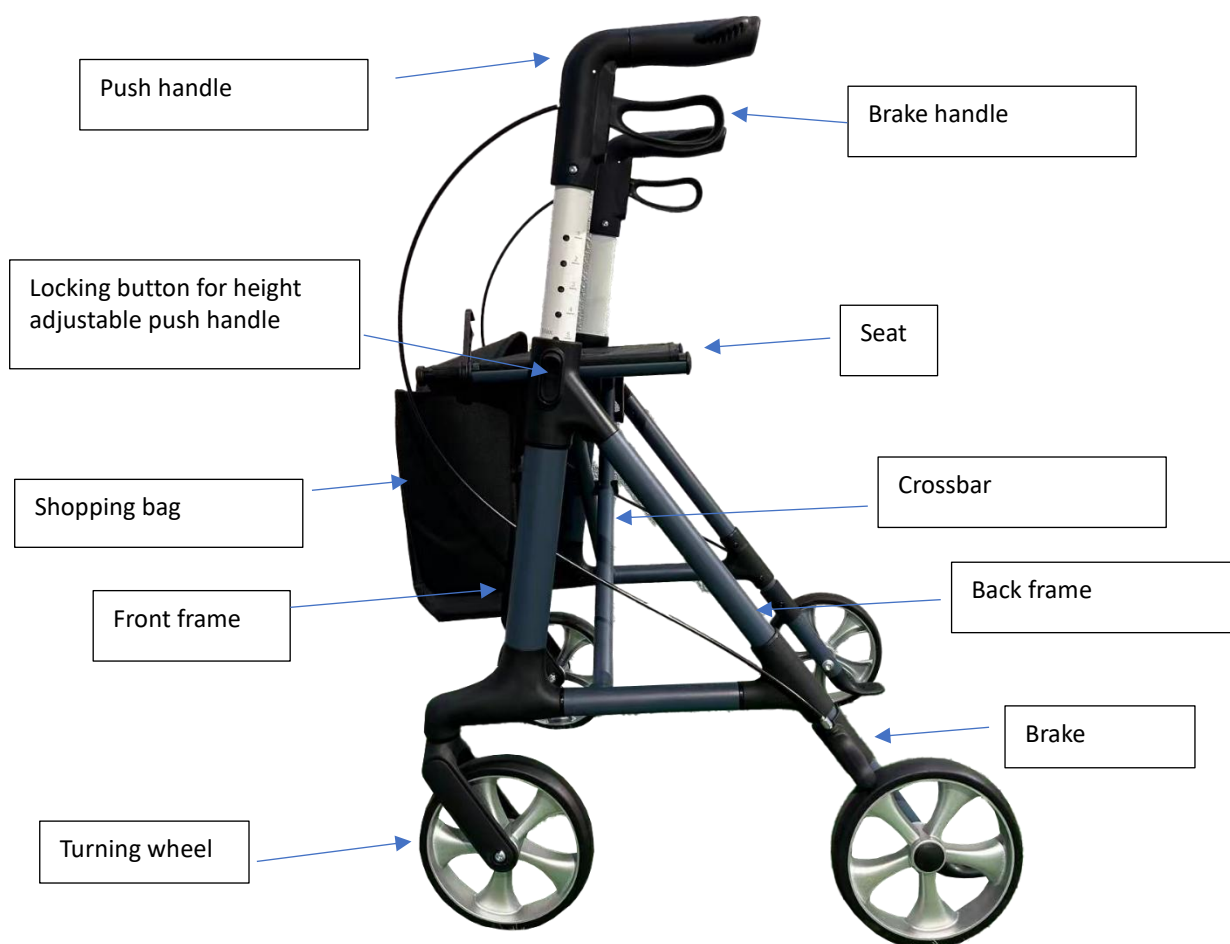


Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 150 kg.
- Do not exceed the maximum load limit of the basket (5 kg). Loads must only be carried in the basket. Do not hang heavy objects on the rollator, as this may affect its stability.
- Ensure that all parts (wheels, cables, handles) are securely fastened and in good working condition.
- Do not use the rollator on stairs or escalators.
- Use only accessories and parts supplied by the manufacturer.
- The rollator is a walking aid. **It is not a wheelchair.** It is not designed to transport a seated person. **Such use may damage the wheels and the structure of the rollator**, weakening it and preventing it from meeting its mechanical specifications in future use. Use the rollator only as a walking support.
- Do not use the rollator to walk backwards.
- Do not make any adjustments to the rollator while it is in use.
- Check that the brakes are functioning properly before use.
- All wheels must always be in contact with the ground.
- When the rollator is **stationary**, the brakes must be locked. Do not attempt to move the rollator if the brakes are locked.

- Make sure to place your hands on each handle so that the rollator remains in a stable, parallel position.
- Take care when going up curbs or when using inclined, uneven, or slippery surfaces. Failure to follow this instruction may result in a significant risk of falls or injury.
- Do not use the rollator on wet, icy, or snowy slopes.
- In case of damaged, broken, or worn parts, contact your dealer.
- Check that the folding mechanism is properly secured and that the height adjustment handles are locked before use.
- The device must not be used by persons with severe balance disorders or whose muscle strength is insufficient to stand and walk, even with the assistance of a walker. The need for and ability to use a walker must always be assessed and validated by a doctor or physiotherapist.
- Ensure that this user manual is read by all people using the device. The manufacturer declines all responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the instructions in the manual.
- The brakes **MUST** be locked **BEFORE** using the seat.
- Use the device only for its intended purpose.
- Do not make any structural modifications to the device without prior written consent from the manufacturer.
- When adjusting the device, the user must take care not to pinch fingers or other body parts between moving components.
- The device must only be used on a stable surface.
- Beware of the risk of pinching when folding and unfolding the device.

PRODUCT DESCRIPTION



ASSEMBLY & USE

With reference to the illustration above, the device can be prepared for use intuitively. However, we recommend following the steps below :

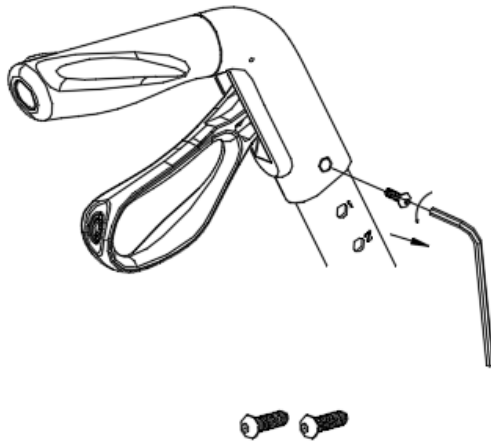
Initial check :

- First, remove the device from its packaging and check (using the illustration above) that all parts are present.
- If you notice that a part is missing or damaged, do not assemble the product. Contact your dealer immediately.

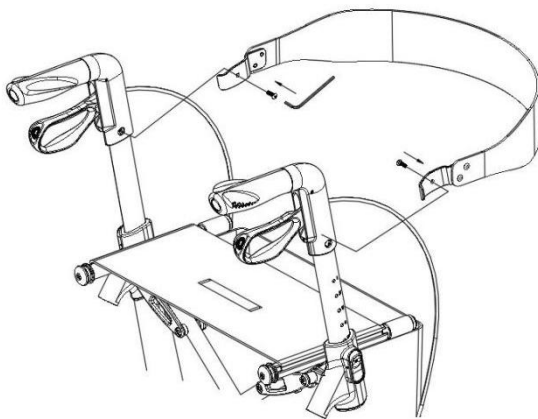
Complete package contents: One seat, one basket, one user manual, and one main support mechanism.

ASSEMBLY :

Step 1 :



Step 2 :



Opening the rollator:



1. Open the locking latch of the folding system.
2. Hold the handles with both hands and pull them apart on each side.
3. Press down on the support tubes on each side until you hear a “click,” indicating that the mechanism is properly locked.



- After unfolding or assembling the rollator, always ensure that the seat support is properly locked and that the frame no longer moves.
- Make sure that both push tubes are securely locked into the main support tube using the height adjustment locking button, to prevent any accidental slipping during use.
- Always check that the accessories are properly and securely attached BEFORE use.
- Failure to follow these instructions may result in injury.

Folding the rollator :



1. Adjust the support tubes on both sides to the lowest position.
2. Pull the folding latch located in the center of the seat until the left and right sides of the frame are fully folded.
3. Secure the seat support tubes on both sides using the folding system locking latch.

Handle height adjustment :

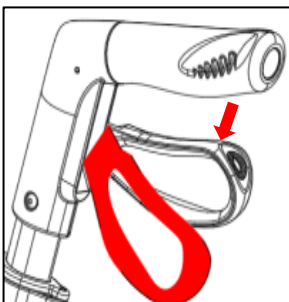


- Unlock the handle adjustment knob.
- Adjust the height as needed.



- Both handles must be set at the same height.
- The correct handle height should correspond to the user's hip level.
- Never leave the device without activating the brakes.

Using the hand brakes :

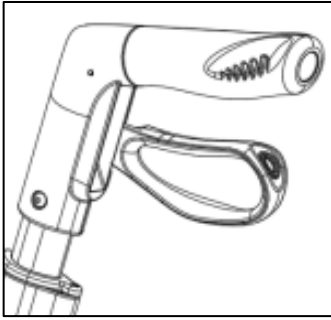


1. To stop the rollator: simply pull the brake handles upward, toward the handles.
2. To remain stationary: push the brake handles down to lock them in place.
3. To move again: release the brake handles. They will automatically return to their original position and the brakes will disengage.



- Always activate the brakes when you do not intend to move the device.
- Never leave the device without the brakes engaged when someone is sitting on it.
- Do not use the rollator on a slope without engaging the brakes.
- When seated, sit upright with your forearms or hands resting lightly on the handles.
- Never lean backward when seated on the rollator.

Locking / Unlocking the hand brakes:



1. To lock the brakes, push the brake handles downward until you hear a “click.”
2. To unlock the brakes, pull the brake handles upward until they release.



When using the rollator in a stationary position, the hand brakes must always be locked.

CARE AND MAINTENANCE

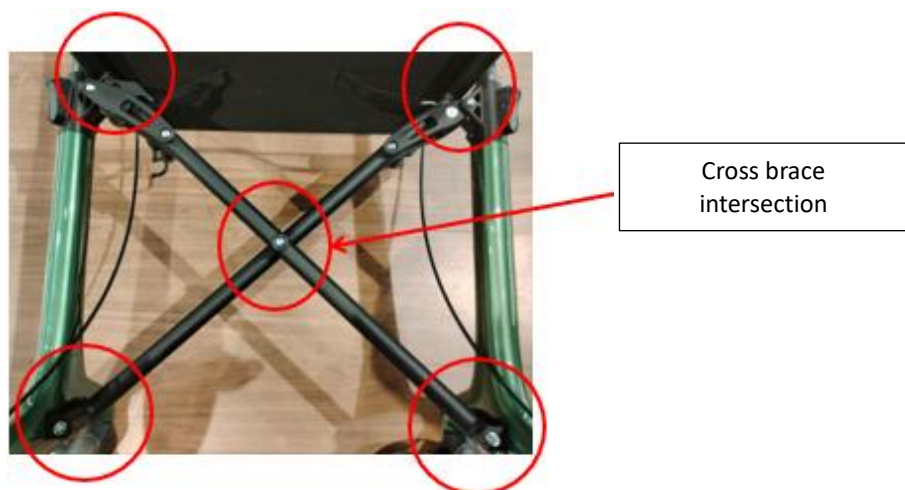


Failure to care for and monitor your product may result in the risk of serious injury.

- Regularly clean the rollator with lukewarm water and a soft cloth. Do not use abrasive products, detergents, or solvent-based cleaners.
- Dry with a clean, soft, dry cloth.
- Ensure that there is no accumulation of dirt or debris around the axle, brakes, or wheels.
- Do not use cleaning products containing phenol or chlorine, as this may damage the rollator.
- Lubricate the wheels with a small amount of oil if they squeak.
- Periodically check the wear and tightness of all screws and bolts. Replace any broken, damaged, or worn parts immediately.
- Check that the brakes are functioning before each use.
- Check the parking brakes by pushing the handles into the locked position, then attempting to push the rollator.
- Ensure that all parts of the rollator are securely fastened at all times.
- In case of malfunction, do not attempt to repair the rollator yourself. Consult an authorized dealer.

Periodic safety inspection:

To ensure safe use, please check the following points for any loose bolts or nuts before and after each use.



1. Cross brace intersection

Check the bolt, washers (including the saddle washer), and nut at the center of the X-shaped frame to ensure they are not loose.

2. Upper connections

Check the bolts, flat washers, and nuts at the connection points between the upper part of the cross brace and the rollator frame on both the left and right sides for any looseness.

3. Lower connections

Check the bolts, flat washers, and nuts at the connection points between the lower part of the cross brace and the rollator frame on both the left and right sides for any looseness.



Safety warning

If any fasteners are loose, tighten them immediately using appropriate tools (not supplied) before using the rollator, in order to avoid any potential risk.

- **Checklist :**

To keep the rollator in good condition, check before each use, and check regularly as follows:

Item to check	At all times	Weekly	Monthly
Brakes (operation, locking, cables)	X		
Wheels (rotation, wear, fastening)		X	
Seat (stability, condition, fastening)		X	
Backrest (fastening, support)		X	
Height adjustment push buttons (proper locking, left/right symmetry)		X	
Folding system (full frame locking)	X		
Structural welds (especially around the wheels)			X
Handles (fastening, stability, safety)	X		
Screws and fastening elements (general)		X	
Overall frame stability			X

CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorized specialist.

RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Respect the conditions for storing your product.
- In a dry and temperate place.
- Protect your product from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the product elements, do not jam anything...).

PERIOD OF USE

Life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multiuser environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

TECHNICAL FEATURES

Overall dimensions	W. 62 × D. 65 × H. 78 to 94 cm
Seat dimensions	W. 44.5 × D. 23 × H. 60 cm
Maximum bag load	5 kg
Weight	6,8 kg
Maximum user weight	150 kg
Folded overall height (minimum)	88,8 cm
Folded width	22 cm
Wheels (diameter × width)	Black PA + 15% GF + TPR SOFT surface

GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any component that fails due to a defect in materials, manufacturing, or design. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply for the warranty.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este producto y consérvelas si es necesario. Usuario: Si no puede leer o comprender alguna de las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su profesional de la salud o distribuidor antes de utilizar este producto, ya que podría producirse riesgo o daño. Consulte a su médico o profesional de la salud antes de utilizar cualquier dispositivo de asistencia. Él/ella le aconsejará e informará sobre el uso más adecuado en su caso. Distribuidor: este manual de usuario debe entregarse a los usuarios de este producto.

DESTINO DEL PRODUCTO

El rollator Magnus es un dispositivo de ayuda para la marcha destinado a personas con movilidad reducida. Este rollator está diseñado para uso en exteriores y se pliega para facilitar su almacenamiento o transporte.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

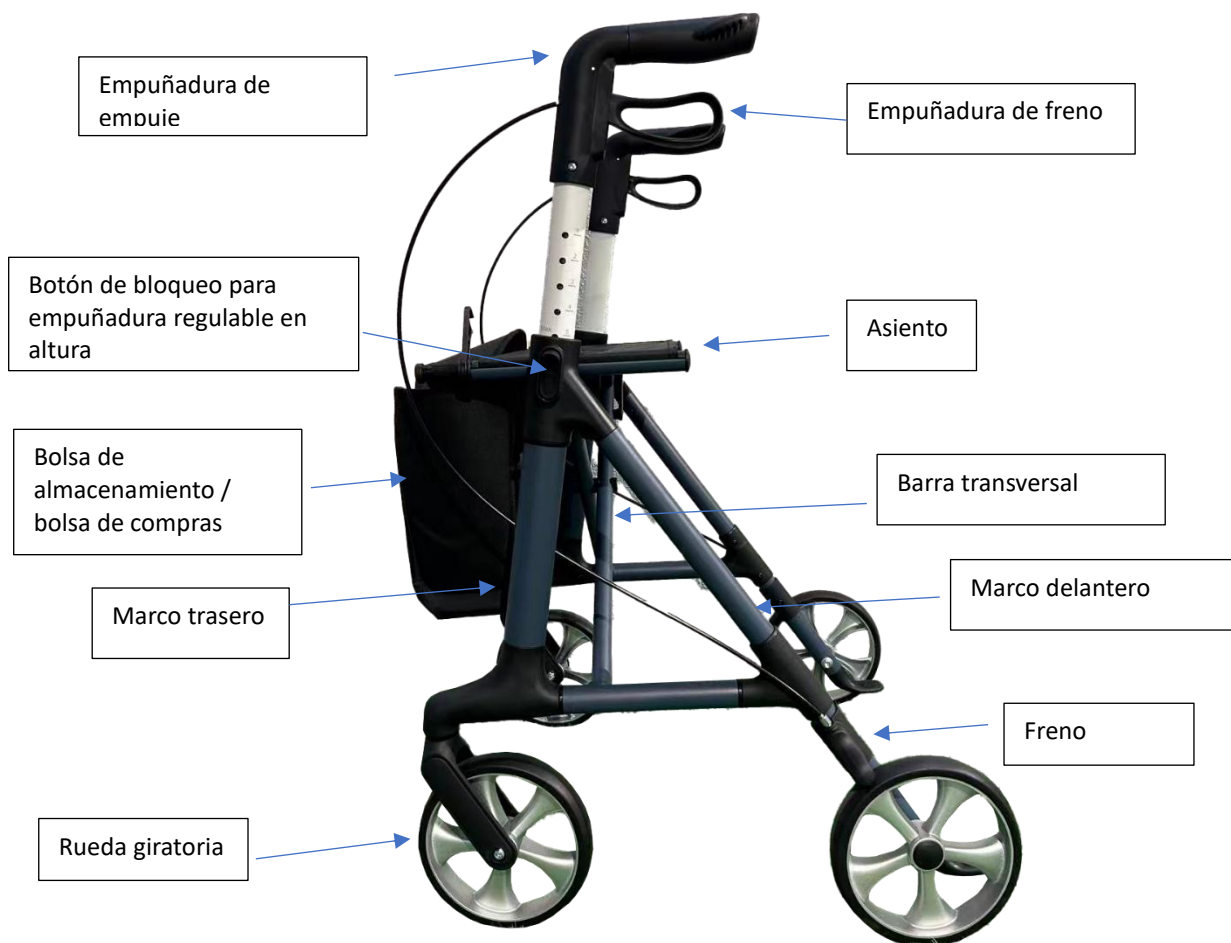


Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- No exceda el límite máximo de peso de 150 kg.
- No exceda la carga máxima de la cesta (5 kg). Las cargas deben transportarse únicamente en la cesta. No cuelgue objetos pesados del rollator, ya que esto podría afectar su estabilidad.
- Asegúrese de que todas las piezas (ruedas, cables, empuñaduras) estén bien fijadas y en buen estado de funcionamiento.
- No utilice el rollator en escaleras ni en escaleras mecánicas.
- Utilice únicamente los accesorios y piezas suministrados por el fabricante.
- El rollator es una ayuda para la marcha. **No es una silla de ruedas.** No está diseñado para transportar a una persona sentada sobre él. **Dicho uso puede dañar las ruedas y la estructura del rollator**, debilitándolo y haciendo que no cumpla con sus características mecánicas en usos posteriores. Utilice el rollator únicamente como apoyo para caminar.
- No utilice el rollator para caminar hacia atrás.
- No realice ningún ajuste en el rollator mientras esté en uso.
- Compruebe el correcto funcionamiento de los frenos antes de utilizarlo.
- Todas las ruedas deben estar siempre en contacto con el suelo.
- Cuando el rollator esté en posición **estacionaria**, los frenos deben estar bloqueados. No intente mover el rollator si los frenos están bloqueados.
- Asegúrese de colocar las manos en cada empuñadura para que el rollator se mantenga en una posición estable y paralela.
- Tenga cuidado al subir bordillos o al utilizar superficies inclinadas, irregulares o resbaladizas. El incumplimiento de esta indicación puede provocar un alto riesgo de caída o lesiones.
- No utilice el rollator en pendientes mojadas, heladas o nevadas.
- En caso de piezas dañadas, rotas o desgastadas, contacte con su distribuidor.
- Verifique que el sistema de plegado esté correctamente asegurado y que las empuñaduras de ajuste de altura estén bien bloqueadas antes de su uso.

- El dispositivo no debe ser utilizado por personas con graves problemas de equilibrio o cuya fuerza muscular sea insuficiente para mantenerse de pie y caminar, incluso con la ayuda de un andador. La necesidad y posibilidad de utilizar un andador deben ser siempre evaluadas y validadas por un médico o fisioterapeuta.
- Asegúrese de que este manual de usuario sea leído por todas las personas que utilicen el dispositivo. El fabricante declina toda responsabilidad por daños y/o lesiones resultantes del incumplimiento de las instrucciones del manual.
- Los frenos DEBEN estar en posición bloqueada ANTES de utilizar el asiento.
- Utilice el dispositivo únicamente para el uso al que está destinado.
- No realice ninguna modificación estructural en el dispositivo sin la autorización previa por escrito del fabricante.
- Al realizar ajustes en el dispositivo, el usuario debe tener cuidado de no pillarse los dedos u otras partes del cuerpo entre los elementos móviles.
- El dispositivo debe utilizarse únicamente sobre una superficie estable.
- Precaución con el riesgo de pellizco al plegar y desplegar el dispositivo.

DESCRIPCION DEL PRODUCTO



MONTAJE Y USO

Con referencia a la ilustración anterior, el dispositivo puede prepararse para su uso de forma intuitiva. No obstante, recomendamos seguir los pasos que se indican a continuación:

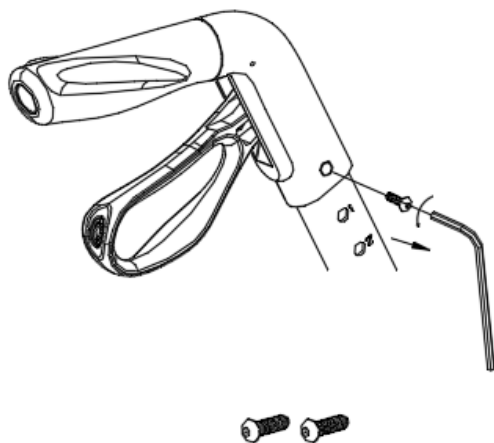
Verificación inicial :

- En primer lugar, saque el dispositivo de su embalaje y verifique (con ayuda de la ilustración anterior) que todas las piezas estén presentes.
- Si observa que falta alguna pieza o está dañada, no ensamble el producto. Póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor.

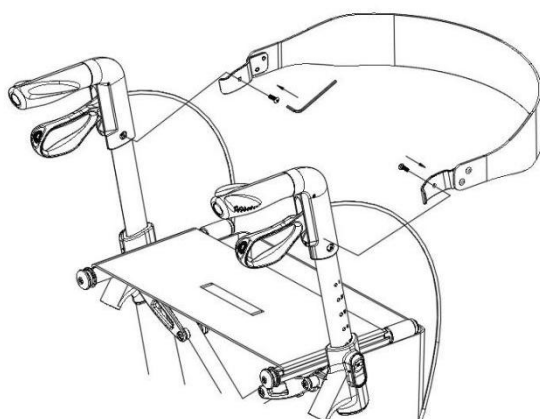
Contenido completo del paquete: un asiento, una cesta, un manual de usuario y un mecanismo principal de soporte.

MONTAJE :

Paso 1 :



Paso 2 :



Apertura del rollator :



1. Abra el pestillo de bloqueo del sistema de plegado.
2. Sujete las empuñaduras con ambas manos y sepárelas hacia cada lado.
3. Presione los tubos de soporte situados a cada lado hasta escuchar un “clic”, lo que indica que el mecanismo está correctamente bloqueado.



- Después de desplegar o montar el rollator, asegúrese siempre de que el soporte del asiento esté correctamente bloqueado y que el marco no se mueva.
- Asegúrese de que ambos tubos de empuje estén bien bloqueados en el tubo de soporte principal mediante el botón de bloqueo para el ajuste de altura, para evitar cualquier deslizamiento accidental durante el uso.
- Verifique siempre que los accesorios estén correctamente y firmemente fijados ANTES de su uso.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones.

Plegado del rollator :



1. Ajuste los tubos de soporte de ambos lados a la posición más baja.
2. Tire del pestillo de plegado situado en el centro del asiento hasta que los lados izquierdo y derecho del marco estén completamente plegados.
3. Fije los tubos de soporte del asiento en ambos lados utilizando el pestillo de bloqueo del sistema de plegado.

Ajuste de la altura de las empuñaduras:

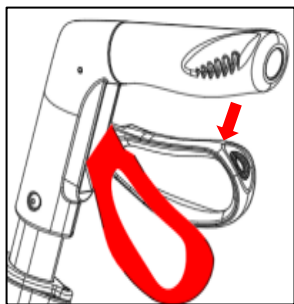


- Desbloquee el botón de ajuste de las empuñaduras.
- Ajuste la altura según sus necesidades.



- Ambas empuñaduras deben ajustarse a la misma altura.
- La altura correcta de las empuñaduras debe corresponder al nivel de las caderas del usuario.
- Nunca deje el dispositivo sin haber activado los frenos.

Uso de los frenos de mano :

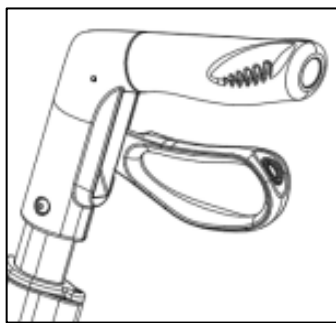


1. Para detener el rollator: tire simplemente de las manetas de freno hacia arriba, en dirección a las empuñaduras.
2. Para permanecer detenido: mantenga las manetas de freno en posición baja para bloquearlas.
3. Para volver a moverse: suelte las manetas de freno. Estas volverán automáticamente a su posición y los frenos se liberarán.



- Active siempre los frenos cuando no tenga previsto mover el dispositivo.
- Nunca deje el dispositivo sin los frenos activados cuando haya una persona sentada en él.
- No utilice el rollator en una pendiente sin haber activado los frenos.
- Cuando esté sentado, manténgase erguido, con los antebrazos o las manos apoyados ligeramente en las empuñaduras.
- Nunca se incline hacia atrás cuando esté sentado en el rollator.

Bloqueo / Desbloqueo de los frenos de mano :



1. Para bloquear los frenos, empuje las manetas de freno hacia abajo hasta escuchar un “clic”.
2. Para desbloquear los frenos, tire de las manetas de freno hacia arriba hasta que se liberen.



Al utilizar el rollator en posición estacionaria, los frenos de mano deben estar siempre bloqueados.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

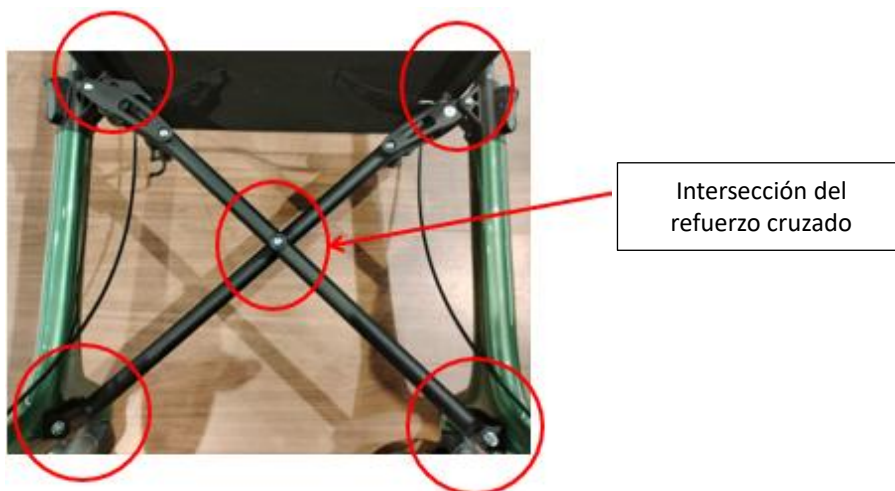


Si no se cuida y mantiene el producto, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- Limpie regularmente el rollator con agua tibia y un paño suave. No utilice productos abrasivos, detergentes ni productos con disolventes.
- Seque con un paño limpio, suave y seco.
- Asegúrese de que no haya acumulación de suciedad o residuos alrededor del eje, los frenos o las ruedas.
- No utilice productos de limpieza que contengan fenol o cloro, ya que podrían dañar el rollator.
- Lubrique las ruedas con un poco de aceite si hacen ruido.
- Compruebe periódicamente el desgaste y la firmeza de todos los tornillos y pernos. Sustituya inmediatamente cualquier pieza rota, dañada o desgastada.
- Verifique que los frenos funcionen antes de cada uso.
- Compruebe los frenos de estacionamiento empujando las manetas a la posición de bloqueo y luego intentando mover el rollator.
- Asegúrese de que todas las partes del rollator estén firmemente fijadas en todo momento.
- En caso de mal funcionamiento, no repare el rollator usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

Inspección de seguridad periódica :

Para garantizar un uso seguro, verifique los siguientes puntos para detectar cualquier tornillo o tuerca sueltos antes y después de cada uso.



1. Intersección de las barras en cruz

Verifique el perno, las arandelas (incluida la arandela de asiento) y la tuerca en el centro de la estructura en forma de X para asegurarse de que no estén flojos.

2. Conexiones superiores

Verifique los pernos, las arandelas planas y las tuercas en los puntos de conexión entre la parte superior de la barra en cruz y el marco del rollator, en los lados izquierdo y derecho, para detectar cualquier aflojamiento.

3. Conexiones inferiores

Verifique los pernos, las arandelas planas y las tuercas en los puntos de conexión entre la parte inferior de la barra en cruz y el marco del rollator, en los lados izquierdo y derecho, para detectar cualquier aflojamiento.



Advertencia de seguridad

Si alguna fijación está suelta, apriétela inmediatamente con herramientas adecuadas (no incluidas) antes de utilizar el rollator, para evitar cualquier riesgo potencial.

- **Lista de control :**

Para mantener el rollator en buen estado, compruébelo antes de cada uso y periódicamente de la siguiente forma:

Elemento a verificar	En cualquier momento	Cada semana	Cada mes
Frenos (funcionamiento, bloqueo, cables)	X		
Ruedas (rotación, desgaste, fijación)		X	
Asiento (estabilidad, estado, fijación)		X	
Respaldo (fijación, soporte)		X	
Botones pulsadores de ajuste de altura (bloqueo correcto, simetría izquierda/derecha)		X	
Sistema de plegado/desplegado (bloqueo completo del chasis)	X		
Soldaduras de la estructura (especialmente a nivel de las ruedas)			X
Empuñaduras (fijación, estabilidad, seguridad)	X		
Tornillos y elementos de fijación (general)		X	
Estabilidad global del marco			X

CAMBIO DE PROPIETARIO

El producto puede ser reutilizado. Primero debe ser limpiado y desinfectado de acuerdo con las normas de higiene. Cuando transfiera el producto, recuerde entregar todos los documentos técnicos necesarios al nuevo usuario. Previamente, el producto debe ser inspeccionado por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto se haya vuelto inutilizable y tenga que desecharlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea llevar a cabo el reciclaje por sí mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



Si no se respetan las condiciones de almacenamiento, el producto puede resultar dañado y, por tanto, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

- No almacene su producto durante un período prolongado cerca de una fuente de calor o al sol (por ejemplo: detrás de una ventana o cerca de un radiador) ni cerca de una fuente de frío.
- Manténgalo alejado de cualquier llama o fuente de chispas.
- Respete las condiciones de almacenamiento de su producto.
- Guárdelo en un lugar seco y templado.
- Proteja su producto con un embalaje contra el polvo y la corrosión (por ejemplo: elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salino).
- Guarde todas las piezas retiradas juntas, en el mismo lugar (o identifíquelas si es necesario) para evitar mezclarlas con otros productos durante el montaje.
- Todos los componentes deben almacenarse sin ninguna carga (no coloque objetos pesados sobre los elementos del producto ni deje nada atrapado en ellos).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones totales	Ancho 62 × profundidad 65 × altura 78 a 94 cm
Dimensiones del asiento	Ancho 44,5 × profundidad 23 × altura 60 cm
Carga máxima de la bolsa	5 kg
Peso	6,8 kg
Peso máximo soportado	150 kg
Altura total plegado (mínima)	88,8 cm
Anchura plegado	22 cm
Ruedas (diámetro × ancho)	200 × 36 mm — Negro PA + 15 % GF + superficie TPR SOFT

VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este período, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Las fallas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Poids maximum autorisé
Maximum weight authorized
Peso máximo permitido
150 kg



**ROLLATOR MAGNUS***Manual de instruções*

DISPOSITIVO MÉDICO

**ROLLATOR MAGNUS***Istruzioni per l'uso*

DISPOSITIVO MEDICO

**ROLLATOR MAGNUS***Gebrauchsanweisung*

MEDIZINPRODUKT

**ROLLATOR MAGNUS***Gebruiksaanwijzing*

MEDISCH HULPMIDDEL

**ROLLATOR MAGNUS***Οδηγίες χρήσης*

ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

**ROLLATOR MAGNUS***Instrukcja obsługi*

URZĄDZENIE MEDYCZNE

**REF: 826322COBALT – 826322PRUNE – 826322CURRY****Scan this QR code to access the manual in multiple languages**

SÍMBOLO FIGURANDO NA ETIQUETA OU NO MANUAL DE UTILIZAÇÃO
SIMBOLO RIPIORTATO SULL'ETICHETTA O NELLE ISTRUZIONI PER L'USO
SYMBOL AUF DEM ETIKETT ODER IN DER GEBRAUCHSANLEITUNG
SYMBOL DAT OP HET ETIKET OF IN DE GEBRUIKSAANWIJZING STAAT
ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
SYMBOL WIDNIEJĄCY NA ETYKIECIE LUB W INSTRUKCJI OBSŁUGI

	Endereço do fabricante Indirizzo del produttore Adresse des Herstellers Adres van de fabrikant Διεύθυνση του κατασκευαστή Adres producenta		Consultar o manual de utilização Consultare il manuale d'uso Gebrauchsanleitung konsultieren Gebruiksaanwijzing raadplegen Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης Zapoznać się z instrukcją obsługi
	Data de fabrico Data di fabbricazione Herstellungsdatum Productiedatum Ημερομηνία κατασκευής Data produkcji		Respeitar as instruções de segurança Rispettare le istruzioni di sicurezza Sicherheitshinweise beachten Veiligheidsinstructies opvolgen Τηρήστε τις οδηγίες ασφάλειας Przestrzegać zasad bezpieczeństwa
	Número do lote Numero di lotto Chargennummer Partijnummer Αριθμός παρτίδας Numer partii		Conformidade CE Conformità CE CE-Konformität CE-conformiteit Συμμόρφωση CE Zgodność CE
	Referência do produto Riferimento del prodotto Produktreferenz Productreferentie Κωδικός προϊόντος Numer referencyjny produktu		Teme a humidade Teme l'umidità Vor Feuchtigkeit schützen Vocht vermijden Φοβάται την υγρασία Chronić przed wilgocią
	Peso máximo do utilizador Peso massimo dell'utilizzatore Maximales Benutzergewicht Maximale gebruikersgewicht Μέγιστο βάρος χρήστη Maksymalna waga użytkownika		Dispositivo médico Dispositivo medico Medizinisches Gerät Medisch hulpmiddel Ιατρική συσκευή Wyrób medyczny



IMPORTANTE

Leia atentamente o manual antes de utilizar este produto e guarde-o para referência futura.

Utilizador: se não conseguir ler ou compreender os avisos, precauções ou instruções, contacte o seu profissional de saúde ou distribuidor antes de utilizar este produto, sob pena de riscos e danos.

Consulte o seu médico ou profissional de saúde antes de utilizar um dispositivo de assistência técnica. Este irá aconselhá-lo e informá-lo sobre a utilização mais adequada ao seu caso.

Distribuidor: este folheto deve ser entregue aos utilizadores deste produto.

DESTINAÇÃO DO PRODUTO

O rollator Magnus é um dispositivo de apoio à marcha destinado a pessoas com mobilidade reduzida. Este rollator destina-se a utilização no exterior e é dobrável para facilitar a arrumação ou o transporte.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



O não cumprimento das precauções de utilização pode acarretar riscos de lesões graves.

- Não exceda o limite máximo de peso de 150 kg.
- Não exceda o limite máximo de carga no cesto (5 kg). As cargas só devem ser transportadas no cesto. Não pendure objetos pesados no rollator, pois isso pode afetar a sua estabilidade.
- Certifique-se de que todas as peças (rodas, cabos, pegas) estão bem fixadas e em bom estado de funcionamento.
- Não utilize o andador em escadas ou em escadas rolantes.
- Utilize apenas os acessórios e peças fornecidos pelo fabricante.
- O andador é um auxiliar de locomoção. **Não é uma cadeira de rodas.** Não foi concebido para transportar uma pessoa sentada nele. **Tal utilização pode danificar as rodas e a própria estrutura do andador.** Este pode ficar fragilizado e deixar de cumprir as suas características mecânicas em utilizações futuras. Utilize o andador apenas como apoio para caminhar.
- Não utilize o rollator para andar de costas.
- Não efetue qualquer ajuste no andador enquanto este estiver a ser utilizado.
- Verifique o bom funcionamento dos travões antes da utilização.
- Todas as rodas devem estar sempre em contacto com o solo.
- Quando o rollator estiver **parado**, os travões devem estar bloqueados. Não tente mover o rollator se os travões estiverem bloqueados.
- Certifique-se de que coloca as mãos em cada pega para que o andador fique numa posição estável.
- Tenha cuidado ao subir passeios ou ao percorrer superfícies inclinadas, irregulares ou escorregadias. O não cumprimento desta instrução pode implicar um risco significativo de queda ou lesão.
- Não utilize o andador em declives molhados, gelados ou com neve.
- Em caso de peças danificadas, partidas ou gastas, contacte o revendedor.
- Verifique se o sistema de abertura está corretamente fixado e se as alças de regulação de altura estão bem bloqueadas antes de utilizar o aparelho.
- O dispositivo não deve ser utilizado por pessoas com graves problemas de equilíbrio ou cuja força muscular seja insuficiente para se manterem de pé e caminharem, mesmo com a ajuda adicional de um andarilho. A necessidade e a possibilidade de utilizar um andarilho devem ser sempre avaliadas e confirmadas por um médico ou fisioterapeuta.
- Certifique-se de que este manual de utilização é lido por todas as pessoas que utilizam o dispositivo. O fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de danos e/ou lesões resultantes do incumprimento das instruções do manual.
- Os travões DEVEM estar na posição bloqueada ANTES de qualquer utilização do assento.
- Utilize o dispositivo apenas para o fim a que se destina.
- Não efetue quaisquer alterações estruturais no dispositivo sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.
- Durante os diversos ajustes possíveis no dispositivo, o utilizador deve ter cuidado para não prender os dedos ou outras partes do corpo entre os elementos móveis.
- O dispositivo deve ser utilizado apenas sobre uma superfície estável.
- Tenha cuidado com o risco de pinçamento ao dobrar e desdobrar.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

Consultando a ilustração acima, o dispositivo pode ser preparado para utilização de forma intuitiva. No entanto, recomendamos que siga os passos abaixo:

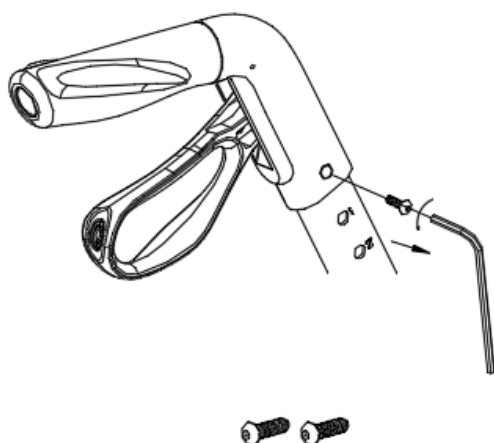
Verificação inicial:

- Em primeiro lugar, retire o dispositivo da embalagem e verifique (com a ajuda da ilustração acima) se todas as peças estão presentes.
- Se verificar que falta alguma peça ou que alguma está danificada, não monte o produto. Contacte imediatamente o seu revendedor.

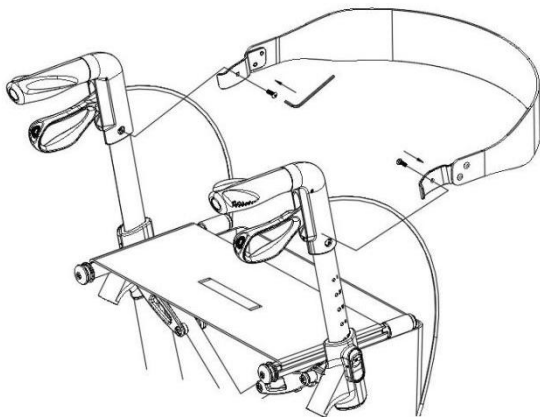
Conteúdo completo da embalagem: Um assento, um cesto, um manual de instruções, um mecanismo principal de suporte

MONTAGEM:

Passo 1:



Passo 2:



Abertura



1. Abra o fecho de bloqueio do sistema de dobragem.
2. Segure as pegas com as duas mãos e afaste-as para os lados.
3. Pressione os tubos de suporte localizados em cada lado até ouvir um «clique» a indicar que o mecanismo está corretamente bloqueado.



- Depois de desdobrar ou montar o andador, certifique-se sempre de que o suporte do assento está corretamente bloqueado e que a estrutura não se move.
- Certifique-se de que os dois tubos de impulso estão bem bloqueados no tubo de suporte principal através do botão de bloqueio para o ajuste de altura, a fim de evitar qualquer deslizamento acidental durante a utilização.
- Verifique sempre se os acessórios estão corretamente e firmemente fixados ANTES da utilização.
- O não cumprimento destas instruções pode causar ferimentos.

Dobrar o andador:



1. Ajuste os tubos de suporte de ambos os lados para a posição mais baixa.
2. Puxe a alavanca de dobragem situada no centro do assento até que os lados esquerdo e direito da estrutura estejam completamente dobrados.
3. Fixe os tubos de suporte do assento em ambos os lados utilizando o trinco de bloqueio do sistema de dobragem.

Ajuste da altura das pegas:

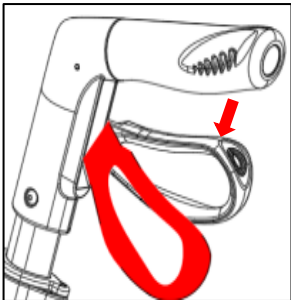


- Desbloqueie o botão de regulação das pegas.
- Ajuste a altura de acordo com as suas necessidades.



- Ambas as pegas devem ser ajustadas à mesma altura.
- A altura correta das pegas deve corresponder ao nível das ancas do utilizador.
- Nunca deixe o dispositivo sem ter ativado os travões.

Utilização dos travões de mão:

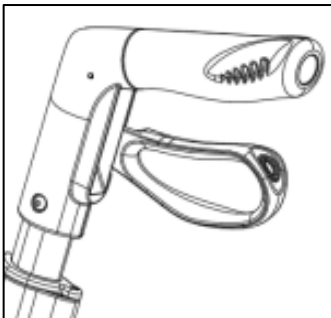


1. Para parar o rollator: basta puxar as alças de travão para cima, na direção das alças.
2. Para permanecer parado: mantenha as alças de travão na posição baixa para as bloquear.
3. Para voltar a andar: solte as alças de travão. Estas descem automaticamente e os travões soltam-se.



- Ative sempre os travões quando não pretender deslocar o dispositivo.
- Nunca deixe o dispositivo sem os travões acionados quando uma pessoa estiver sentada nele.
- Não utilize o andador numa inclinação sem ter acionado os travões.
- Quando estiver sentado, mantenha-se bem ereto, com os antebraços ou as mãos ligeiramente apoiados nas pegas.
- Nunca se incline para trás quando estiver sentado no andador.

Bloqueio/desbloqueio dos travões de mão:



1. Para travar os travões, empurre as alças dos travões para baixo até ouvir um «clique».
2. Para desbloquear os travões, puxe as alças dos travões para cima até que se soltem.



Quando utilizar o andador em posição estacionária, os travões de mão devem estar sempre travados.

MANUTENÇÃO



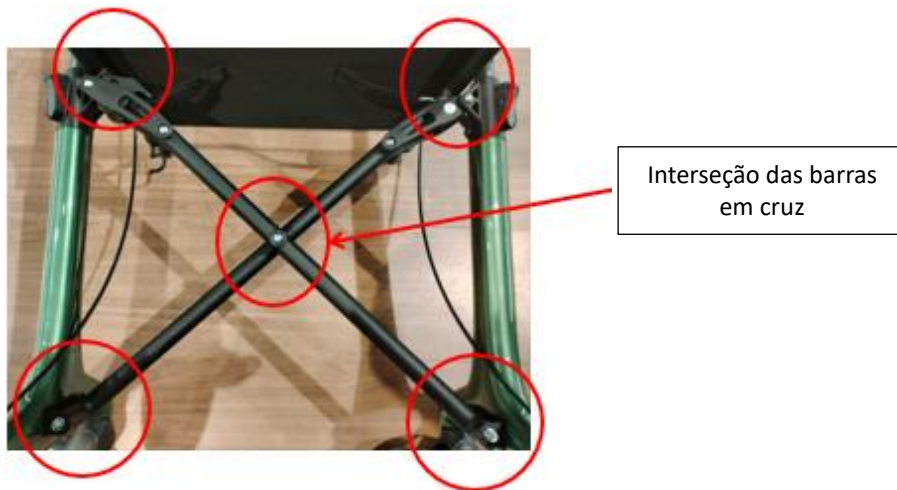
A falta de manutenção e conservação do seu produto pode acarretar riscos de lesões graves.

- Limpe regularmente o andador com água morna e um pano macio. Não utilize produtos abrasivos, detergentes ou produtos à base de solventes.

- Seque com um pano macio, limpo e seco.
- Certifique-se de que não há acumulação de sujidade ou detritos à volta do eixo, dos travões ou das rodas.
- Não utilize produtos de limpeza que contenham fenol ou cloro, pois isso pode danificar o andador.
- Lubrifique as rodas com um pouco de óleo se estas rangem.
- Verifique periodicamente o desgaste e a firmeza de todos os parafusos e porcas. Substitua imediatamente todas as peças partidas, danificadas ou gastas.
- Verifique se os travões funcionam antes de cada utilização.
- Verifique os travões de estacionamento empurrando as pegas para a posição de bloqueio e, em seguida, tentando empurrar o andador.
- Certifique-se de que todas as partes do andador estão sempre bem fixadas.
- Em caso de avaria, não repare o andador por conta própria. Consulte um revendedor autorizado.

Inspeção de segurança periódica:

Para garantir uma utilização segura, verifique os seguintes pontos para detetar quaisquer parafusos ou porcas soltos antes e depois de cada utilização.



1. Interseção das barras em cruz

Verifique o parafuso, as anilhas (incluindo a anilha de sela) e a porca no centro da estrutura em forma de X para se certificar de que não estão soltos.

2. Ligações superiores

Verifique os parafusos, as anilhas planas e as porcas nos pontos de ligação entre a parte superior da barra em cruz e o quadro do andador, nos lados esquerdo e direito, para detetar qualquer afrouxamento.

3. Ligações inferiores

Verifique os parafusos, as anilhas planas e as porcas nos pontos de ligação entre a parte inferior da barra em cruz e a estrutura do andador, nos lados esquerdo e direito, para detetar qualquer afrouxamento.



Aviso de segurança

Se houver fixações soltas, aperte-as imediatamente com ferramentas adequadas (não fornecidas) antes de utilizar o andador, para evitar qualquer risco potencial.

• **Lista de verificação:**

Para manter o andador em bom estado, verifique antes de cada utilização e verifique regularmente o seguinte:

Verificar o artigo	A qualquer momento	Semanalmente	Mensalmente
Travões (funcionamento, bloqueio, cabos)	X		
Rodas (rotação, desgaste, fixação)		X	
Assento (estabilidade, estado, fixação)		X	
Encosto (fixação, apoio)		X	
Botões de ajuste de altura (bloqueio correto, simetria esquerda/direita)		X	
Sistema de abertura (bloqueio completo do quadro)	X		
Soldaduras da estrutura (nomeadamente ao nível das rodas)			X
Pegas (fixação, estabilidade, segurança)	X		

Parafusos e elementos de fixação (geral)		X	
Estabilidade geral do quadro			X

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

O produto pode ser reutilizado. Deve primeiro ser limpo e desinfetado, respeitando as normas de higiene. Aquando da transferência do produto, lembre-se de entregar toda a documentação técnica necessária ao novo utilizador. Antes disso, o produto deverá ser inspecionado por um especialista autorizado.

RECICLAGEM

Quando o produto ficar inutilizável e tiver de o deitar fora: contacte o seu revendedor especializado. Se pretender proceder à reciclagem por conta própria, solicite à empresa local de gestão de resíduos as instruções para a eliminação.

ARMAZENAMENTO



O não cumprimento das condições de armazenamento pode provocar a deterioração do produto e, consequentemente, riscos de lesões graves

- Não armazene o seu produto durante um período prolongado perto de uma fonte de calor ou ao sol (por exemplo: atrás de uma janela ou perto de um radiador) ou perto de uma fonte de frio.
- Mantenha afastado de qualquer chama e fonte de faísca.
- Respeite as condições de arrumação e armazenamento do seu produto.
- Num local seco e temperado
- Proteja o seu produto com uma embalagem contra o pó e a corrosão (por exemplo: elementos abrasivos, areia, água do mar, ar salino).
- Armazene todas as peças removidas juntas, no mesmo local (ou identifique-as, se necessário), para evitar misturá-las com outros produtos durante a remontagem.
- Todos os componentes devem ser armazenados sem qualquer carga (não coloque objetos demasiado pesados sobre os elementos do produto, não encaixe nada...).

TEMPO DE VIDA ÚTIL

A vida útil prevista deste produto é de 5 anos em condições normais de utilização, segurança e manutenção para um utilizador. Para além deste período, o produto pode ser utilizado enquanto se mantiver em bom estado.

Se o produto for utilizado num ambiente com múltiplos utilizadores (lar de idosos ou hospital), a vida útil pode ser reduzida.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensões totais	larg. 62 x prof. 65 x alt. 78 a 94 cm
Dimensões do assento	larg. 44,5 x prof. 23 x alt. 60 cm
Carga máxima do saco	5 kg
Peso	6,8 kg
Peso máximo suportado	150 kg
Altura total dobrado (mínima)	88,8 cm
Largura quando dobrado	22 cm
Rodas (diâmetro x largura)	200 x 36 mm — PA preto + 15 % GF + superfície TPR SOFT

GARANTIA

Este produto tem uma garantia de dois anos a partir da data de compra pelo utilizador. A IDENTITÉS fornecerá peças de substituição para qualquer peça que se tenha partido devido a um defeito de fabrico, de conceção ou de material. Contacte o distribuidor onde adquiriu o produto caso necessite de apresentar uma reclamação. As avarias resultantes de danos acidentais, utilização indevida, alterações ou desgaste não estão cobertas por esta garantia. Contacte o revendedor onde adquiriu o produto para aplicar a garantia.



ISTRUZIONI PER L'USO

IT

IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservarle per riferimento futuro.

Utente: se non si è in grado di leggere o comprendere le avvertenze, le precauzioni o le istruzioni, contattare il proprio medico o il distributore prima di utilizzare questo prodotto, per evitare rischi e danni.

Consultare il proprio medico o specialista sanitario prima di utilizzare un dispositivo di assistenza tecnica. Questi fornirà consigli e informazioni sull'uso più appropriato per il proprio caso.

Distributore: il presente foglietto illustrativo deve essere consegnato agli utenti di questo prodotto.

DESTINAZIONE DEL PRODOTTO

Il rollator Magnus è un dispositivo di ausilio alla deambulazione destinato a persone con mobilità ridotta. Questo rollator è destinato all'uso esterno ed è pieghevole per facilitarne lo stoccaggio o il trasporto.

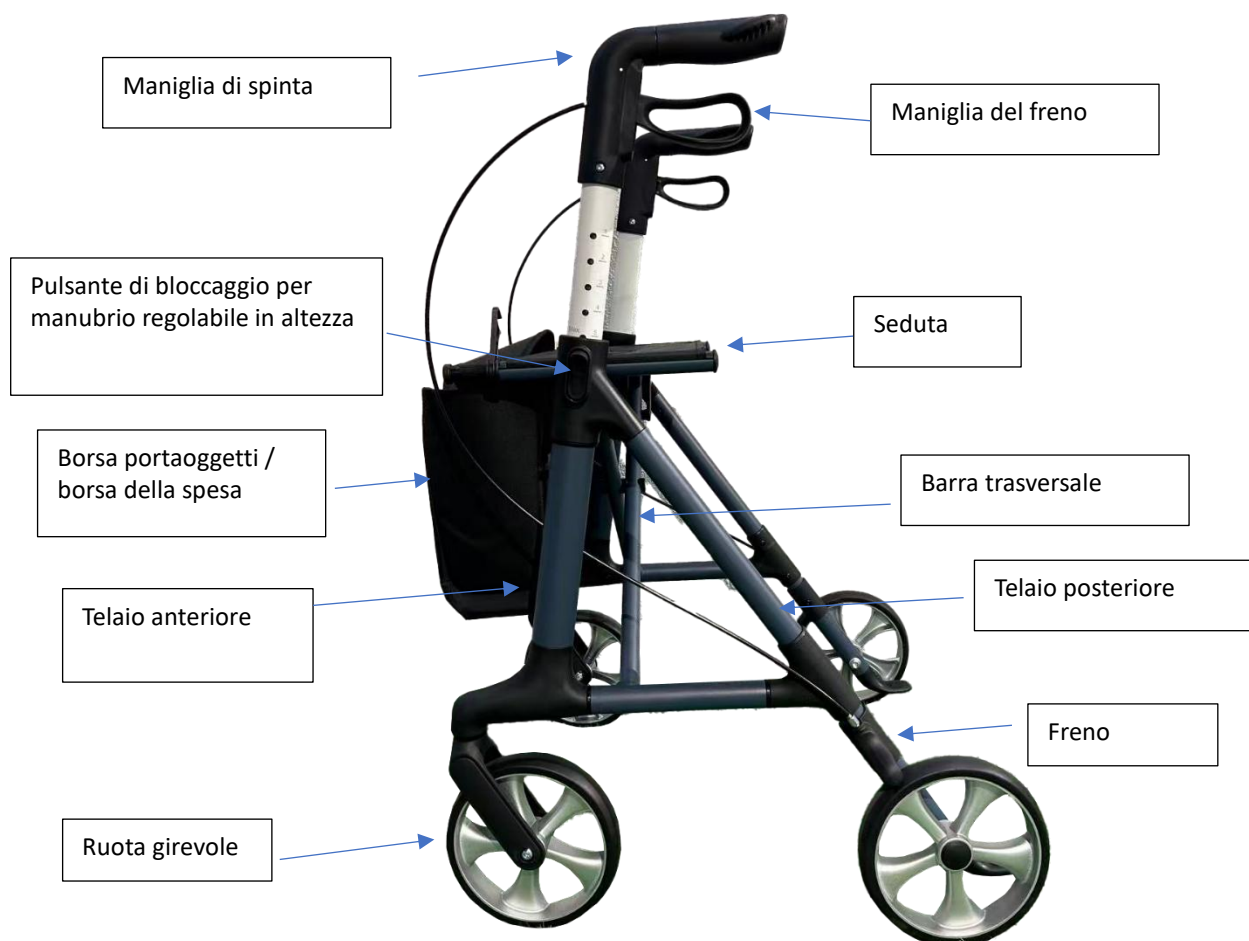
PRECAUZIONI D'USO



Il mancato rispetto delle precauzioni d'uso può comportare il rischio di lesioni gravi.

- Non superare il limite massimo di peso di 150 kg.
- Non superare il limite massimo di carico nel cestino (5 kg). I carichi devono essere trasportati esclusivamente nel cestino. Non appendere oggetti pesanti al deambulatore poiché ciò potrebbe comprometterne la stabilità.
- Assicurarsi che tutte le parti (ruote, cavi, maniglie) siano ben fissate e in buone condizioni di funzionamento.
- Non utilizzare il deambulatore su scale o scale mobili.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori e i componenti forniti dal produttore.
- Il deambulatore è un ausilio alla deambulazione. **Non è una sedia a rotelle.** Non è stato progettato per trasportare una persona seduta su di esso. **Un tale utilizzo rischia di danneggiare le ruote e la struttura stessa del deambulatore.** Questo potrebbe indebolirlo e non rispondere più alle sue caratteristiche meccaniche durante gli utilizzi futuri. Utilizzare il deambulatore solo come supporto alla deambulazione.
- Non utilizzare il deambulatore per camminare all'indietro.
- Non effettuare alcuna regolazione sul deambulatore mentre è in uso.
- Controllare il corretto funzionamento dei freni prima dell'uso.
- Tutte le ruote devono essere sempre a contatto con il suolo.
- Quando il deambulatore è **in posizione ferma**, i freni devono essere bloccati. Non tentare di spostare il deambulatore se i freni sono bloccati.
- Assicurarsi di tenere le mani su entrambe le maniglie in modo che il deambulatore sia in posizione di equilibrio.
- Prestare attenzione quando si sale sui marciapiedi o quando si percorrono superfici inclinate, irregolari o scivolose. La mancata osservanza di questa avvertenza può comportare un rischio significativo di caduta o lesioni.
- Non utilizzare il deambulatore su pendenze bagnate, ghiacciate o innevate.
- In caso di parti danneggiate, rotte o usurate, contattare il rivenditore.
- Verificare che il sistema di apertura sia correttamente fissato e che le manopole di regolazione dell'altezza siano ben bloccate prima dell'uso.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone affette da gravi disturbi dell'equilibrio o la cui forza muscolare sia insufficiente per stare in piedi e camminare, anche con l'aiuto supplementare di un deambulatore. La necessità e la possibilità di utilizzare un deambulatore devono sempre essere valutate e confermate da un medico o da un fisioterapista.
- Assicurarsi che il presente manuale d'uso venga letto da tutte le persone che utilizzano il dispositivo. Il produttore declina ogni responsabilità in caso di danni e/o lesioni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale.
- I freni DEVONO essere in posizione bloccata PRIMA di qualsiasi utilizzo della seduta.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per l'uso a cui è destinato.
- Non apportare alcuna modifica strutturale al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.
- Durante le diverse regolazioni possibili sul dispositivo, l'utente deve fare attenzione a non incastrare le dita o altre parti del corpo tra gli elementi mobili.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente su una superficie stabile.
- Attenzione al rischio di schiacciamento durante l'apertura e la chiusura.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



MONTAGGIO E UTILIZZO

Facendo riferimento all'illustrazione sopra riportata, il dispositivo può essere preparato all'uso in modo intuitivo. Tuttavia, si consiglia di seguire i passaggi riportati di seguito:

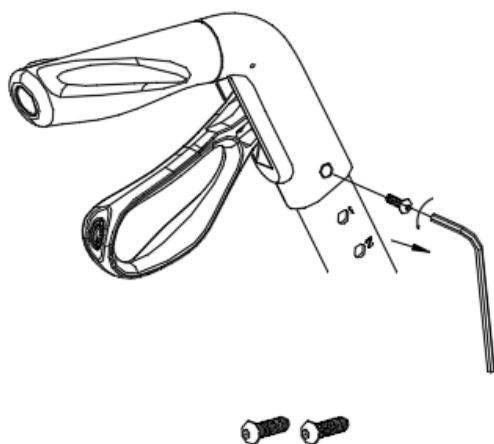
Controllo iniziale:

- Per prima cosa, estrarre il dispositivo dalla confezione e verificare (con l'aiuto dell'illustrazione sopra riportata) che tutti i componenti siano presenti.
- Se si riscontra che un pezzo è mancante o danneggiato, non montare il prodotto. Contattare immediatamente il proprio rivenditore.

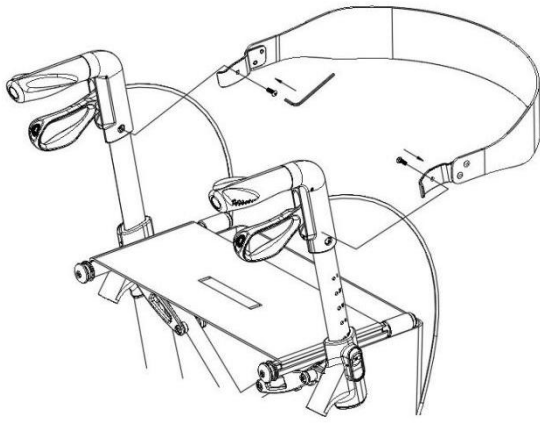
Contenuto completo della confezione: Una seduta, un cestino, un manuale d'uso, un meccanismo di supporto principale

MONTAGGIO:

Fase 1:



Fase 2:



Apertura del deambulatore:



1. Aprire il fermo di bloccaggio del sistema di chiusura.
2. Afferrare le maniglie con entrambe le mani e allargarle lateralmente.
3. Premere i tubi di supporto su entrambi i lati fino a sentire un "clic" che indica che il meccanismo è correttamente bloccato.



- Dopo aver aperto o assemblato il deambulatore, assicurarsi sempre che il supporto del sedile sia correttamente bloccato e che il telaio non si muova più.
- Assicurarsi che entrambi i tubi di spinta siano ben bloccati nel tubo di supporto principale utilizzando il pulsante di bloccaggio per la regolazione in altezza, al fine di evitare qualsiasi scivolamento accidentale durante l'uso.
- Verificare sempre che gli accessori siano fissati correttamente e saldamente PRIMA dell'uso.
- La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni.

Piegatura del deambulatore:



1. Regolare i tubi di supporto su entrambi i lati nella posizione più bassa.
2. Tirare il fermo di chiusura situato al centro della seduta fino a quando i lati sinistro e destro del telaio non sono completamente ripiegati.
3. Fissare i tubi di supporto della seduta su entrambi i lati utilizzando il fermo di bloccaggio del sistema di chiusura.

Regolazione dell'altezza delle maniglie:

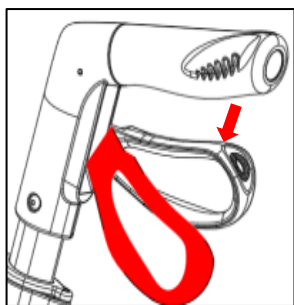


- Sbloccare la manopola di regolazione delle maniglie.
- Regolare l'altezza in base alle proprie esigenze.



- Entrambe le maniglie devono essere regolate alla stessa altezza.
- L'altezza corretta delle maniglie deve corrispondere al livello dei fianchi dell'utente.
- Non lasciare mai il dispositivo senza aver azionato i freni.

Utilizzo dei freni a mano:

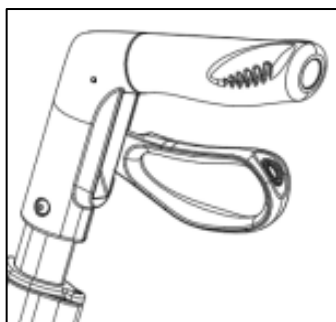


1. Per fermare il deambulatore: basta tirare le maniglie dei freni verso l'alto, in direzione delle maniglie.
2. Per rimanere fermi: mantenere le maniglie dei freni in posizione abbassata per bloccarle.
3. Per ripartire: rilasciare le maniglie dei freni. Queste scendono automaticamente e i freni si allentano.



- Attivare sempre i freni quando non si prevede di spostare il dispositivo.
- Non lasciare mai il dispositivo senza freni inseriti quando una persona è seduta su di esso.
- Non utilizzare il deambulatore su una pendenza senza aver azionato i freni.
- Quando siete seduti, mantenete una postura eretta, con gli avambracci o le mani appoggiati leggermente sulle maniglie.
- Non piegarsi mai all'indietro quando si è seduti sul deambulatore.

Blocco/sblocco dei freni a mano:



4. Per bloccare i freni, spingere le maniglie dei freni verso il basso fino a sentire un «clic».
5. Per sbloccare i freni, tirare le maniglie dei freni verso l'alto fino a quando non si sganciano.



Quando si utilizza il deambulatore in posizione ferma, i freni a mano devono essere sempre bloccati.

CURA



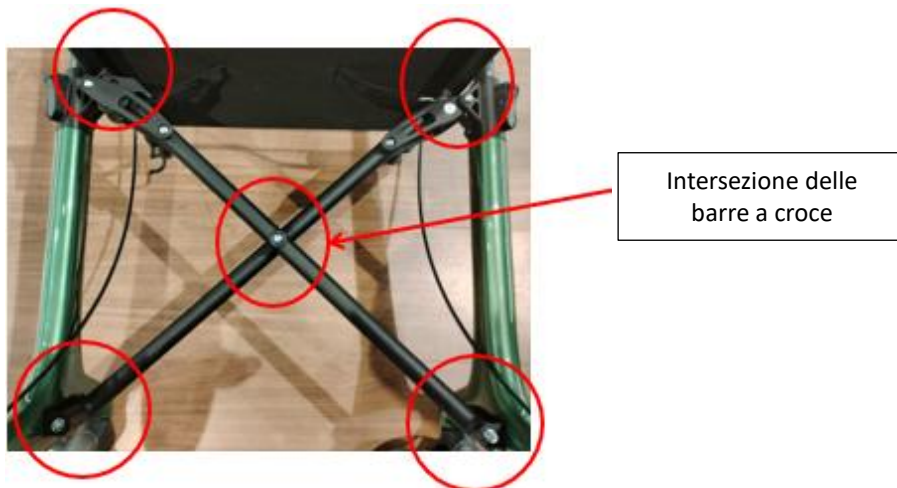
La mancata cura e manutenzione del prodotto può comportare il rischio di gravi lesioni.

- Pulire regolarmente il deambulatore con acqua tiepida e un panno morbido. Non utilizzare prodotti abrasivi, detergenti o solventi.

- Asciugare con un panno morbido, pulito e asciutto.
- Assicurarsi che non vi sia accumulo di sporco o detriti intorno all'asse, ai freni o alle ruote.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti fenolo o cloro, poiché potrebbero danneggiare il deambulatore.
- Lubrificare le ruote con un po' d'olio se cigolano.
- Controllare periodicamente l'usura e la tenuta di tutte le viti e i bulloni. Sostituire immediatamente tutte le parti rotte, danneggiate o usurate.
- Verificare il corretto funzionamento dei freni prima di ogni utilizzo.
- Controllare i freni di stazionamento spingendo le maniglie in posizione di blocco, quindi provando a spingere il deambulatore.
- Assicurarsi che tutte le parti del deambulatore siano sempre fissate saldamente.
- In caso di malfunzionamento, non riparare il deambulatore da soli. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

Ispezione periodica di sicurezza:

Per garantire un utilizzo in tutta sicurezza, si prega di verificare i seguenti punti per individuare eventuali bulloni o dadi allentati prima e dopo ogni utilizzo.



1. Intersezione delle barre a croce

Controllare il bullone, le rondelle (compresa la rondella a sella) e il dado al centro della struttura a X per assicurarsi che non siano allentati.

2. Collegamenti superiori

Controllare i bulloni, le rondelle piatte e i dadi nei punti di collegamento tra la parte superiore della barra a croce e il telaio del deambulatore, sui lati sinistro e destro, per verificare che non siano allentati.

3. Collegamenti inferiori

Controllare i bulloni, le rondelle piatte e i dadi nei punti di collegamento tra la parte inferiore della barra a croce e il telaio del deambulatore, sui lati sinistro e destro, per verificare che non siano allentati.



Avviso di sicurezza

Se i dispositivi di fissaggio sono allentati, serrarli immediatamente con attrezzi adeguati (non forniti) prima di utilizzare il deambulatore, al fine di evitare qualsiasi potenziale rischio.

- **Lista di controllo:**

Per mantenere il deambulatore in buone condizioni, controllare prima di ogni utilizzo e verificare regolarmente quanto segue:

Controllare l'articolo	In qualsiasi momento	Ogni settimana	Ogni mese
Freni (funzionamento, bloccaggio, cavi)	X		
Ruote (rotazione, usura, fissaggio)		X	
Seduta (stabilità, stato, fissaggio)		X	
Schienale (fissaggio, sostegno)		X	
Pulsanti di regolazione dell'altezza (bloccaggio corretto, simmetria sinistra/destra)		X	
Sistema di apertura (bloccaggio completo del telaio)	X		

Saldature strutturali (in particolare a livello delle ruote)			X
Maniglie (fissaggio, stabilità, sicurezza)	X		
Viti ed elementi di fissaggio (in generale)		X	
Stabilità complessiva del telaio			X

CAMBIO DI PROPRIETARIO

Il prodotto può essere riutilizzato. Deve essere prima pulito e disinfettato nel rispetto delle norme igieniche. Al momento del trasferimento del prodotto, ricordarsi di consegnare al nuovo utente tutta la documentazione tecnica necessaria. Precedentemente, il prodotto dovrà essere ispezionato da uno specialista autorizzato.

RICICLAGGIO

Quando il prodotto non sarà più utilizzabile e dovrete smaltirlo: contattate il vostro rivenditore specializzato. Se desiderate occuparvi personalmente del riciclaggio, rivolgetevi all'azienda locale di gestione dei rifiuti per le istruzioni sullo smaltimento.

CONSERVAZIONE



Il mancato rispetto delle condizioni di conservazione può causare il deterioramento del prodotto e quindi il rischio di gravi lesioni

- Non conservare il prodotto per un periodo prolungato vicino a una fonte di calore o al sole (ad es. dietro una finestra o vicino a un termosifone) o vicino a una fonte di freddo.
- Tenere lontano da fiamme e fonti di scintille.
- Rispettare le condizioni di conservazione e stoccaggio del prodotto.
- In un luogo asciutto e temperato
- Proteggere il prodotto con un imballaggio dalla polvere e dalla corrosione (ad es. elementi abrasivi, sabbia, acqua di mare, aria salina).
- Conservare tutti i pezzi smontati insieme, nello stesso posto (o contrassegnavarli se necessario) per evitare di mescolarli con altri prodotti durante il rimontaggio.
- Tutti i componenti devono essere conservati senza alcun carico (non appoggiare oggetti troppo pesanti sugli elementi del prodotto, non incastrare nulla...).

DURATA DI UTILIZZO

La durata prevista di questo prodotto è di 5 anni in condizioni normali di utilizzo, sicurezza e manutenzione per un utente. Oltre questo periodo, il prodotto può essere utilizzato finché è in buone condizioni.

Se il prodotto viene utilizzato in un ambiente con più utenti (casa di riposo o ospedale), la durata di vita può essere ridotta.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni complessive	larg. 62 x prof. 65 x alt. da 78 a 94 cm
Dimensioni seduta	larg. 44,5 x prof. 23 x alt. 60 cm
Carico massimo del sacco	5 kg
Peso	6,8 kg
Peso massimo supportato	150 kg
Altezza totale da chiuso (minima)	88,8 cm
Larghezza da chiuso	22 cm
Ruote (diametro x larghezza)	200 x 36 mm — Nero PA + 15 % GF + superficie TPR SOFT

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per due anni a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente. IDENTITÉS fornirà pezzi di ricambio per qualsiasi componente che si sia rotto a causa di un difetto di fabbricazione, progettazione o materiale. Contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto nel caso in cui dovessi presentare un reclamo. I guasti derivanti da danni accidentali, uso improprio, modifiche o usura non sono coperti da questa garanzia. Contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto per far valere la garanzia.



WICHTIG

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den Fall der Fälle auf.

Anwender: Wenn Sie die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen nicht lesen oder verstehen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Händler, bevor Sie dieses Produkt verwenden, da sonst Risiken und Schäden entstehen können. Konsultieren Sie Ihren Arzt oder Gesundheitsfachmann, bevor Sie ein technisches Hilfsmittel verwenden. Er wird Sie beraten und über die für Ihren Fall am besten geeignete Verwendung informieren.

Händler: Diese Gebrauchsanweisung muss den Anwendern dieses Produkts ausgehändigt werden.

VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTS

Der Rollator Magnus ist eine Gehhilfe für Personen mit eingeschränkter Mobilität. Dieser Rollator ist für den Außenbereich bestimmt und lässt sich zur einfachen Aufbewahrung oder zum Transport zusammenklappen.

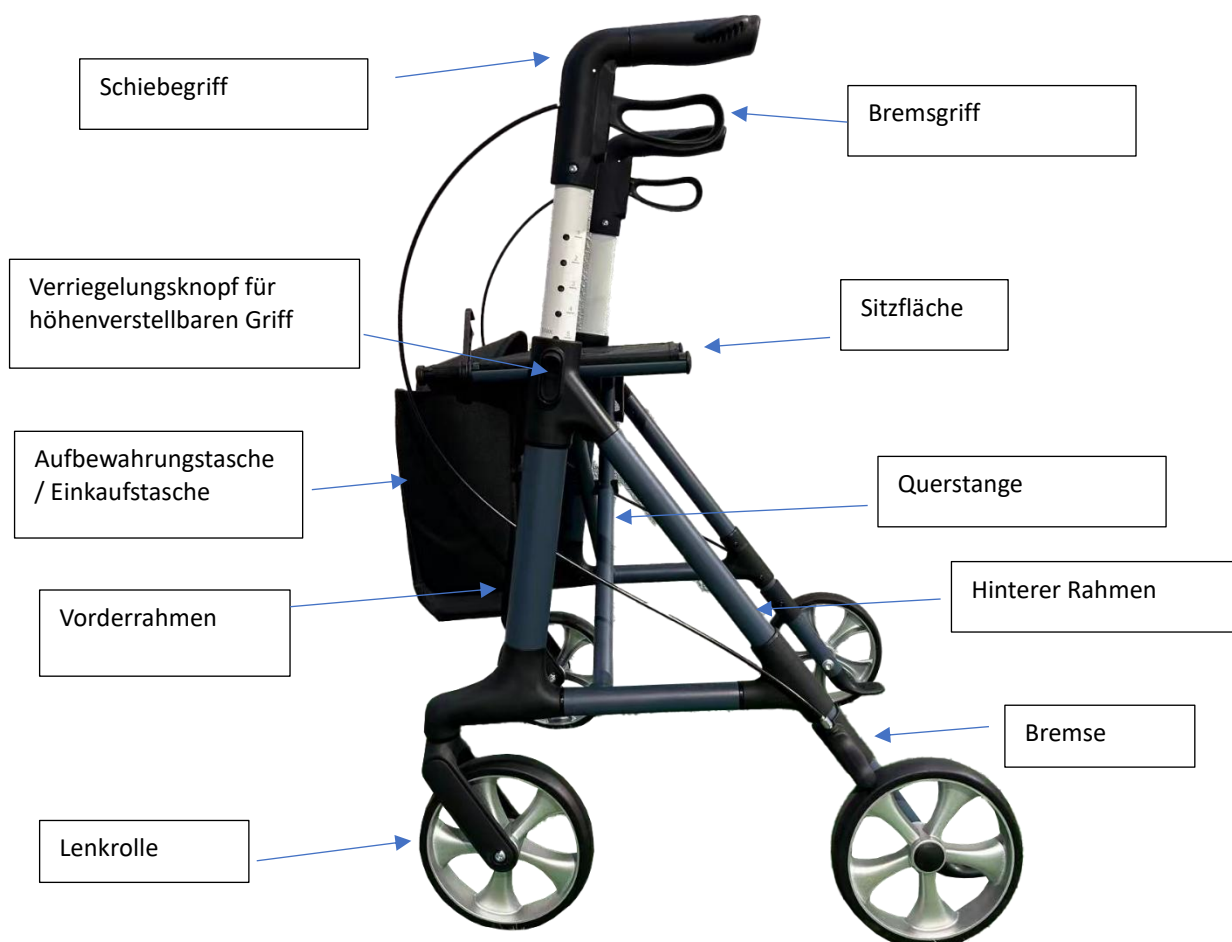
VORSICHTSMASSNAHMEN



Die Nichtbeachtung der Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.

- Überschreiten Sie nicht die maximale Gewichtsgrenze von 150 kg.
- Überschreiten Sie nicht die maximale Belastungsgrenze des Korbs (5 kg). Lasten dürfen nur im Korb transportiert werden. Hängen Sie keine schweren Gegenstände an den Rollator, da dies dessen Stabilität beeinträchtigen könnte.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile (Räder, Kabel, Griffe) fest sitzen und in einwandfreiem Zustand sind.
- Verwenden Sie den Rollator nicht auf Treppen oder Rolltreppen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller geliefertes Zubehör und Teile.
- Der Rollator ist eine Gehhilfe. **Er ist kein Rollstuhl.** Er ist nicht dafür ausgelegt, eine darauf sitzende Person zu transportieren. **Eine solche Nutzung kann die Räder und die Struktur des Rollators beschädigen.** Dadurch könnte der Rollator geschwächt werden und bei künftiger Nutzung seine mechanischen Eigenschaften nicht mehr erfüllen. Verwenden Sie den Rollator nur als Gehhilfe.
- Verwenden Sie den Rollator nicht, um rückwärts zu gehen.
- Nehmen Sie keine Einstellungen am Rollator vor, während er in Gebrauch ist.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die ordnungsgemäße Funktion der Bremsen.
- Alle Räder müssen stets Bodenkontakt haben.
- Wenn der Rollator **steht**, müssen die Bremsen arretiert sein. Versuchen Sie nicht, den Rollator zu bewegen, wenn die Bremsen arretiert sind.
- Achten Sie darauf, beide Hände an den Griffen zu halten, damit der Rollator in einer stabilen Position steht.
- Seien Sie vorsichtig beim Überqueren von Bordsteinen oder beim Begehen von geneigten, unebenen oder rutschigen Oberflächen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu einer erheblichen Sturz- oder Verletzungsgefahr führen.
- Verwenden Sie den Rollator nicht auf nassen, vereisten oder verschneiten Hängen.
- Bei beschädigten, gebrochenen oder abgenutzten Teilen wenden Sie sich bitte an den Händler.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das Ausklappsystem ordnungsgemäß gesichert und die Griffe zur Höhenverstellung fest arretiert sind.
- Das Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die unter schweren Gleichgewichtsstörungen leiden oder deren Muskelkraft nicht ausreicht, um zu stehen und zu gehen, selbst mit der zusätzlichen Unterstützung eines Rollators. Die Notwendigkeit und die Möglichkeit der Verwendung eines Rollators müssen stets von einem Arzt oder Physiotherapeuten beurteilt und bestätigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanweisung von allen Personen gelesen wird, die das Gerät verwenden. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden und/oder Verletzungen ab, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung entstehen.
- Die Bremsen **MÜSSEN VOR** jeder Benutzung des Sitzes in der verriegelten Position sein.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Nehmen Sie ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers keine baulichen Veränderungen am Gerät vor.
- Bei den verschiedenen Einstellmöglichkeiten am Gerät muss der Benutzer darauf achten, dass er sich nicht die Finger oder andere Körperteile zwischen den beweglichen Teilen einklemmt.
- Das Gerät darf nur auf einem stabilen Untergrund verwendet werden.
- Achten Sie beim Zusammen- und Ausklappen auf die Gefahr des Einklemmens.

PRODUKTBESCHREIBUNG



MONTAGE & GEBRAUCH

Anhand der obigen Abbildung lässt sich das Gerät intuitiv für den Gebrauch vorbereiten. Wir empfehlen jedoch, die folgenden Schritte zu befolgen:

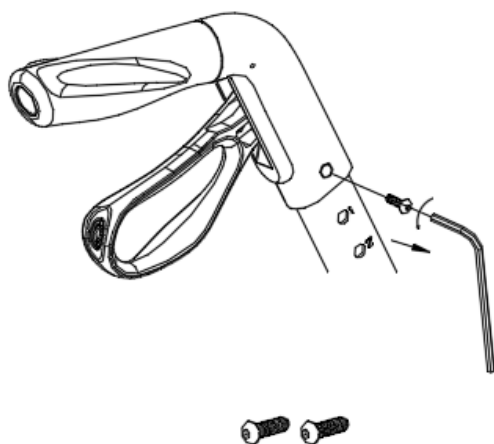
Erste Überprüfung:

- Nehmen Sie das Gerät zunächst aus der Verpackung und überprüfen Sie (anhand der obigen Abbildung), ob alle Teile vorhanden sind.
- Sollten Sie feststellen, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, bauen Sie das Produkt nicht zusammen. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

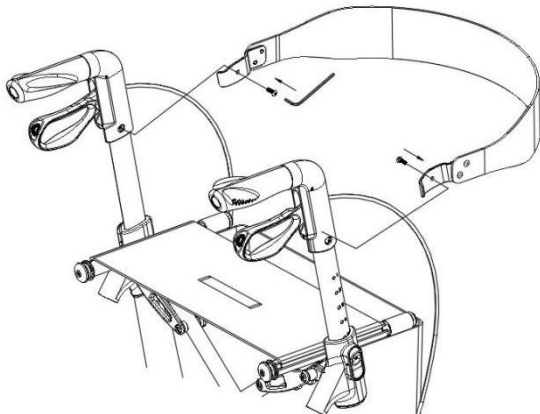
Vollständiger Verpackungsinhalt: Eine Sitzfläche, ein Korb, eine Gebrauchsanweisung, ein Hauptstützmechanismus.

MONTAGE:

Schritt 1:



Schritt 2:



Aufklappen

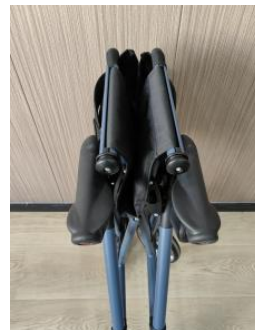


1. Öffnen Sie die Verriegelung des Klappmechanismus.
2. Fassen Sie die Griffe mit beiden Händen an und ziehen Sie sie zu beiden Seiten auseinander.
3. Drücken Sie auf die Stützrohre an beiden Seiten, bis Sie ein „Klicken“ hören, das anzeigt, dass der Mechanismus korrekt verriegelt ist.



- Vergewissern Sie sich nach dem Aufklappen oder Zusammenbauen des Rollators immer, dass die Sitzstütze richtig verriegelt ist und sich der Rahmen nicht mehr bewegen lässt.
- Stellen Sie sicher, dass beide Schiebegriffe mit dem Verriegelungsknopf für die Höhenverstellung fest im Hauptstützrohr arretiert sind, um ein versehentliches Verrutschen während der Benutzung zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch stets, ob das Zubehör korrekt und fest angebracht ist.
- Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen führen.

Zusammenklappen des Rollators:



1. Stellen Sie die Stützrohre auf beiden Seiten auf die unterste Position ein.
2. Ziehen Sie den Klapphebel in der Mitte des Sitzes, bis die linke und rechte Seite des Rahmens vollständig zusammengeklappt sind.
3. Sichern Sie die Stützrohre des Sitzes auf beiden Seiten mit der Verriegelung des Klappmechanismus.

Einstellung der Griffhöhe:

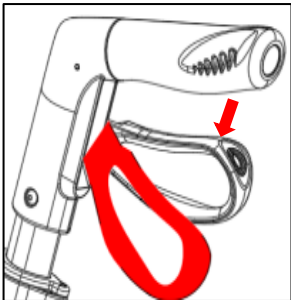


- Entriegeln Sie den Einstellknopf der Griffe.
- Stellen Sie die Höhe nach Bedarf ein.



- Beide Griffe müssen auf die gleiche Höhe eingestellt sein.
- Die richtige Höhe der Griffe sollte der Hüfthöhe des Benutzers entsprechen.
- Lassen Sie das Gerät niemals stehen, ohne die Bremsen zu betätigen.

Verwendung der Handbremsen:

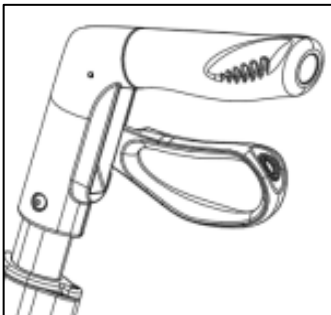


1. Um den Rollator anzuhalten: Ziehen Sie die Bremsgriffe einfach nach oben in Richtung der Griffe.
2. Um stehen zu bleiben: Halten Sie die Bremsgriffe in der unteren Position, um sie zu arretieren.
3. Zum Weiterfahren: Lassen Sie die Bremsgriffe los. Sie senken sich automatisch ab und die Bremsen lösen sich.



- Ziehen Sie die Bremsen immer an, wenn Sie nicht vorhaben, das Gerät zu bewegen.
- Lassen Sie das Gerät niemals ohne angezogene Bremsen stehen, wenn eine Person darauf sitzt.
- Verwenden Sie den Rollator nicht an einem Hang, ohne die Bremsen zu betätigen.
- Sitzen Sie aufrecht, wobei Ihre Unterarme oder Hände leicht auf den Griffen aufliegen.
- Lehnen Sie sich niemals nach hinten, wenn Sie auf dem Rollator sitzen.

Arretieren/Lösen der Handbremsen:



1. Um die Bremsen zu arretieren, drücken Sie die Bremsgriffe nach unten, bis Sie ein „Klicken“ hören.
2. Zum Entriegeln der Bremsen ziehen Sie die Bremsgriffe nach oben, bis sie sich lösen.



Bei stationärem Gebrauch des Rollators müssen die Handbremsen immer arretiert sein.

WARTUNG

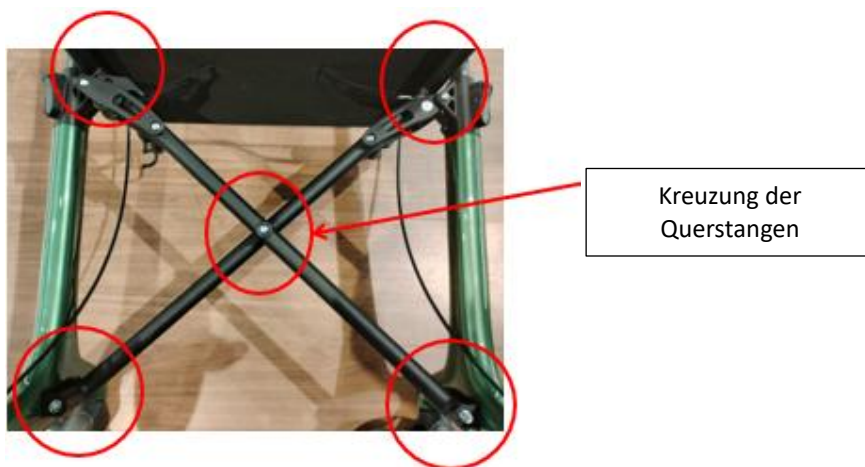


Wenn Sie Ihr Produkt nicht pflegen und warten, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

- Reinigen Sie den Rollator regelmäßig mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Reinigungsmittel oder Lösungsmittelhaltigen Produkte.
- Trocknen Sie ihn mit einem sauberen, trockenen, weichen Tuch ab.
- Stellen Sie sicher, dass sich kein Schmutz oder Ablagerungen um die Achse, die Bremsen oder die Räder ansammeln.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Phenol oder Chlor enthalten, da dies den Rollator beschädigen könnte.
- Schmieren Sie die Räder mit etwas Öl, wenn sie quietschen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Verschleiß und den festen Sitz aller Schrauben und Bolzen. Ersetzen Sie alle gebrochenen, beschädigten oder abgenutzten Teile sofort.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Bremsen funktionieren.
- Überprüfen Sie die Feststellbremsen, indem Sie die Griffe in die verriegelte Position drücken und dann versuchen, den Rollator zu schieben.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Rollators jederzeit fest sitzen.
- Bei einer Fehlfunktion den Rollator nicht selbst reparieren. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.

Regelmäßige Sicherheitsüberprüfung:

Um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten, überprüfen Sie bitte vor und nach jedem Gebrauch die folgenden Punkte auf lose Schrauben oder Muttern.



1. Kreuzungsstelle der Stangen

Überprüfen Sie die Schraube, die Unterlegscheiben (einschließen der Sattelscheibe) und die Mutter in der Mitte der X-förmigen Konstruktion, um sicherzustellen, dass sie nicht locker sind.

2. Obere Verbindungen

Überprüfen Sie die Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern an den Verbindungsstellen zwischen dem oberen Teil der Querstange und dem Rollatorrahmen auf der linken und rechten Seite auf eventuelle Lockerungen.

3. Untere Verbindungen

Überprüfen Sie die Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern an den Verbindungsstellen zwischen dem unteren Teil der Querstange und dem Rollatorrahmen auf der linken und rechten Seite auf eventuelle Lockerungen.



Sicherheitshinweis

Sollten sich Befestigungen gelöst haben, ziehen Sie diese vor der Benutzung des Rollators unverzüglich mit geeignetem Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten) fest, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

• **Checkliste:**

Um den Rollator in gutem Zustand zu halten, überprüfen Sie ihn vor jedem Gebrauch und regelmäßig wie folgt:

Artikel prüfen	Jederzeit	Wöchentlich	Monatlich
Bremsen (Funktion, Feststellung, Seile)	X		
Räder (Drehung, Verschleiß, Befestigung)		X	
Sitz (Stabilität, Zustand, Befestigung)		X	
Rückenlehne (Befestigung, Halt)		X	
Druckknöpfe zur Höhenverstellung (korrekte Arretierung, Symmetrie links/rechts)		X	
Ausklappsysteem (vollständige Verriegelung des Rahmens)	X		

Strukturschweißnähte (insbesondere im Bereich der Räder)			X
Griffe (Befestigung, Stabilität, Sicherheit)	X		
Schrauben und Befestigungselemente (allgemein)		X	
Gesamtstabilität des Rahmens			X

EIGENTÜMERWECHSEL

Das Produkt kann wiederverwendet werden. Es muss zuvor unter Einhaltung der Hygienevorschriften gereinigt und desinfiziert werden. Denken Sie bei der Übergabe des Produkts daran, dem neuen Nutzer alle erforderlichen technischen Unterlagen zu übergeben. Zuvor muss das Produkt von einem autorisierten Fachmann überprüft werden.

RECYCLING

Wenn das Produkt nicht mehr funktionsfähig ist und Sie es entsorgen müssen: Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wenn Sie das Produkt selbst recyceln möchten, erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen nach den Entsorgungsvorschriften.

LAGERUNG



Die Nichtbeachtung der Lagerbedingungen kann zu einer Beschädigung des Produkts und damit zu schweren Verletzungen führen

- Lagern Sie Ihr Produkt nicht über einen längeren Zeitraum in der Nähe einer Wärmequelle oder in der Sonne (z. B. hinter einem Fenster oder in der Nähe einer Heizung) oder in der Nähe einer Kältequelle.
- Halten Sie das Produkt von offenen Flammen und Funkenquellen fern.
- Beachten Sie die Bedingungen für die Aufbewahrung und Lagerung Ihres Produkts.
- An einem trockenen und temperierten Ort
- Schützen Sie Ihr Produkt durch eine Verpackung vor Staub und Korrosion (z. B. abrasive Stoffe, Sand, Meerwasser, salzhaltige Luft).
- Lagern Sie alle ausgebauten Teile zusammen an einem Ort (oder kennzeichnen Sie sie gegebenenfalls), um zu vermeiden, dass sie beim Zusammenbau mit anderen Produkten verwechselt werden.
- Alle Komponenten müssen unbelastet gelagert werden (keine zu schweren Gegenstände auf die Produktteile legen, nichts einklemmen ...).

LEBENSDAUER

Die voraussichtliche Lebensdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre unter normalen Nutzungs-, Sicherheits- und Wartungsbedingungen für einen Benutzer. Nach Ablauf dieses Zeitraums kann das Produkt so lange weiterverwendet werden, wie es sich in einem guten Zustand befindet.

Wird das Produkt in einer Umgebung mit mehreren Benutzern (Altenheim oder Krankenhaus) verwendet, kann sich die Lebensdauer verkürzen.

TECHNISCHE DATEN

Gesamtabmessungen	Breite 62 x Tiefe 65 x Höhe 78 bis 94 cm
Sitzmaße	Breite 44,5 x Tiefe 23 x Höhe 60 cm
Maximale Tragkraft des Beutels	5 kg
Gewicht	6,8 kg
Maximale Tragkraft	150 kg
Gesamthöhe im zusammengeklappten Zustand (min.)	88,8 cm
Breite im zusammengeklappten Zustand	22 cm
Räder (Durchmesser x Breite)	200 x 36 mm — Schwarz PA + 15 % GF + TPR SOFT-Oberfläche

GARANTIE

Auf dieses Produkt wird ab dem Kaufdatum durch den Nutzer eine Garantie von zwei Jahren gewährt. IDENTITÉS liefert Ersatzteile für alle Teile, die aufgrund eines Herstellungs-, Konstruktions- oder Materialfehlers defekt sind. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, falls Sie einen Anspruch geltend machen möchten. Defekte, die auf Unfallschäden, unsachgemäßen Gebrauch, Umbauten oder Verschleiß zurückzuführen sind, fallen nicht unter diese Garantie. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, um die Garantie in Anspruch zu nehmen.

BELANGRIJK

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Gebruiker: als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies niet kunt lezen of begrijpen, neem dan contact op met uw zorgverlener of leverancier voordat u dit product gebruikt, om risico's en schade te voorkomen.

Raadpleeg uw arts of zorgverlener voordat u een hulpmiddel gebruikt. Hij of zij zal u adviseren en informeren over het gebruik dat het meest geschikt is voor uw situatie.

Verdeler: deze bijsluiter moet aan de gebruikers van dit product worden overhandigd.

BESTEMMING VAN HET PRODUCT

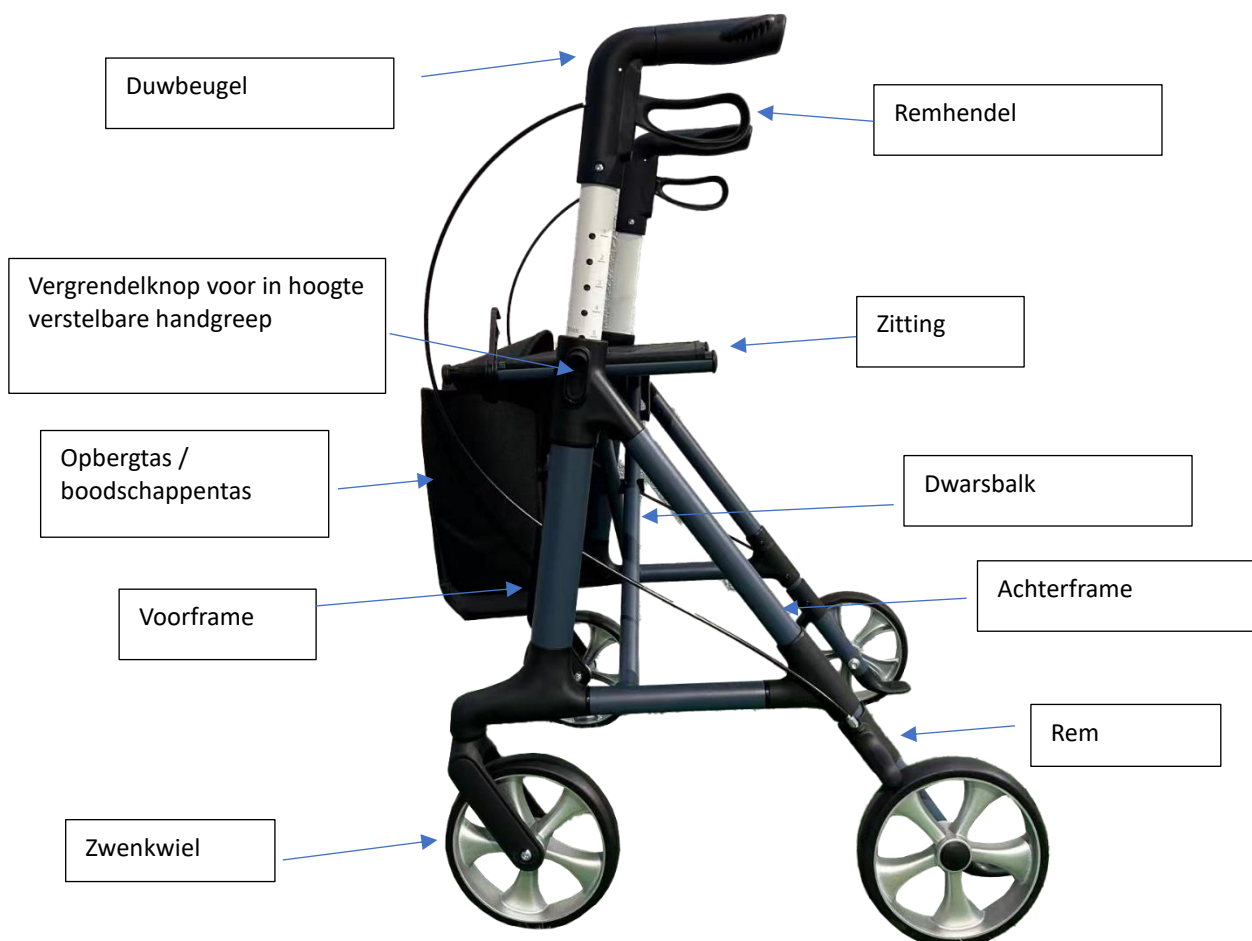
De Magnus-rollator is een loophulp voor mensen met beperkte mobiliteit. Deze rollator is bedoeld voor gebruik buitenshuis en kan worden ingeklapt voor eenvoudig opbergen of vervoeren.

VOORZORGSMATREGELEN



Het niet naleven van de voorzorgsmaatregelen bij gebruik kan leiden tot ernstig letsel.

- Overschrijd het maximale gewicht van 150 kg niet.
- Overschrijd de maximale belasting in de mand (5 kg) niet. Ladingen mogen alleen in de mand worden vervoerd. Hang geen zware voorwerpen aan de rollator, omdat dit de stabiliteit ervan kan beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen (wielen, kabels, handgrepen) goed vastzitten en in goede staat verkeren.
- Gebruik de rollator niet op een trap of roltrap.
- Gebruik uitsluitend de accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd.
- De rollator is een loophulp. **Het is geen rolstoel.** Hij is niet ontworpen om een persoon te vervoeren die erop zit. **Een dergelijk gebruik kan de wielen en de structuur van de rollator beschadigen.** Hierdoor kan de rollator verzwakt raken en bij toekomstig gebruik niet meer aan de mechanische specificaties voldoen. Gebruik de rollator alleen als loophulp.
- Gebruik de rollator niet om achteruit te lopen.
- Voer geen afstellingen uit aan de rollator terwijl deze in gebruik is.
- Controleer voor gebruik of de remmen goed werken.
- Alle wielen moeten altijd contact maken met de grond.
- Wanneer de rollator **stilstaat**, moeten de remmen vergrendeld zijn. Probeer de rollator niet te verplaatsen als de remmen vergrendeld zijn.
- Zorg ervoor dat u beide handen op de handgrepen legt, zodat de rollator in een evenwichtige positie staat.
- Wees voorzichtig bij het oprijden van trottoirs of bij het lopen op hellende, oneffen of gladde oppervlakken. Het niet opvolgen van deze instructie kan een aanzienlijk risico op vallen of letsel met zich meebrengen.
- Gebruik de rollator niet op een natte, bevroren of besneeuwde helling.
- Neem contact op met de dealer als er onderdelen beschadigd, gebroken of versleten zijn.
- Controleer of het uitklapsysteem goed is vergrendeld en of de handgrepen voor de hoogteverstelling goed zijn vergrendeld voordat u het apparaat gebruikt.
- Het hulpmiddel mag niet worden gebruikt door personen met ernstige evenwichtsstoornissen of met onvoldoende spierkracht om te staan en te lopen, zelfs niet met de extra ondersteuning van een rollator. De noodzaak en de mogelijkheid om een rollator te gebruiken moeten altijd worden beoordeeld en goedgekeurd door een arts of fysiotherapeut.
- Zorg ervoor dat deze gebruiksaanwijzing door alle personen die het hulpmiddel gebruiken, wordt gelezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade en/of letsel als gevolg van het niet naleven van de instructies in de gebruiksaanwijzing.
- De remmen **MOETEN** in de vergrendelde stand staan **VOORDAT** de zitting wordt gebruikt.
- Gebruik het hulpmiddel uitsluitend voor het beoogde doel.
- Breng geen structurele wijzigingen aan het hulpmiddel aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- Bij het uitvoeren van de verschillende instellingen aan het hulpmiddel moet de gebruiker ervoor zorgen dat hij zijn vingers of andere lichaamsdelen niet klem komt te zitten tussen de bewegende onderdelen.
- Het apparaat mag alleen op een stabiele ondergrond worden gebruikt.
- Let op het risico op beknelling bij het in- en uitklappen.



MONTAGE & GEBRUIK

Aan de hand van de bovenstaande afbeelding kan het apparaat op intuïtieve wijze worden voorbereid voor gebruik. Wij raden u echter aan de onderstaande stappen te volgen:

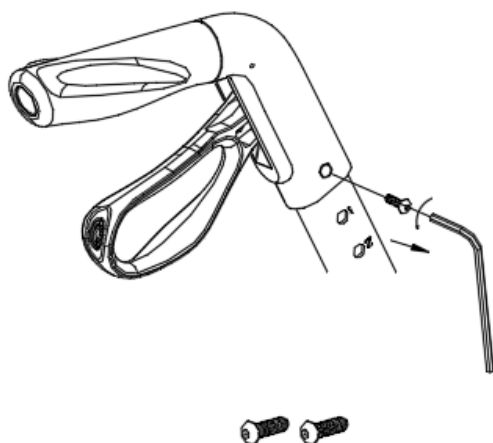
Eerste controle:

- Haal het apparaat eerst uit de verpakking en controleer (aan de hand van de bovenstaande afbeelding) of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Als u constateert dat er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, monteer het product dan niet. Neem onmiddellijk contact op met uw verkoper.

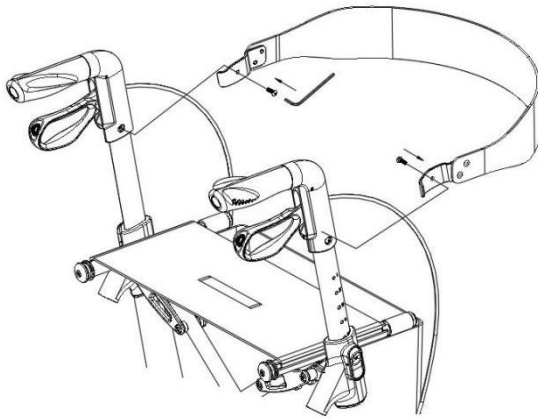
Volledige inhoud van de verpakking: Een zitting, een mand, een gebruiksaanwijzing, een hoofddraagstructuur.

MONTAGE:

Stap 1:



Stap 2:



De rollator openen:



1. Open de vergrendeling van het vouwsysteem.
2. Pak de handgrepen met beide handen vast en trek ze naar beide kanten uit elkaar.
3. Druk op de steunbuizen aan beide zijden totdat u een 'klik' hoort, wat aangeeft dat het mechanisme correct is vergrendeld.



- Controleer na het uitklappen of in elkaar zetten van de rollator altijd of de zitsteun goed vergrendeld is en of het frame niet meer beweegt.
- Zorg ervoor dat de twee duwstangen goed vergrendeld zijn in de hoofdsteunbuis met behulp van de vergrendelknop voor de hoogteverstelling, om onbedoeld wegglijden tijdens het gebruik te voorkomen.
- Controleer altijd of de accessoires correct en stevig zijn bevestigd VOOR gebruik.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel.

De rollator inklappen:



1. Zet de steunbuizen aan beide kanten in de laagste stand.
2. Trek aan de inklapknop in het midden van de zitting totdat de linker- en rechterzijde van het frame volledig zijn ingeklapt.
3. Zet de steunbuizen van de zitting aan beide kanten vast met de vergrendelingshendel van het inklapsysteem.

De hoogte van de handgrepen instellen:

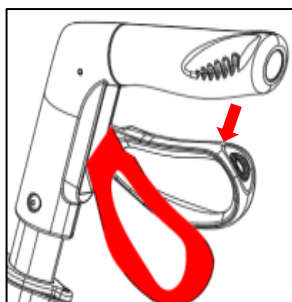


- Ontgrendel de verstelknop van de handgrepen.
- Stel de hoogte naar wens in.



- Beide handgrepen moeten op dezelfde hoogte worden ingesteld.
- De juiste hoogte van de handgrepen moet overeenkomen met de heuphoogte van de gebruiker.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter zonder de remmen te hebben geactiveerd.

Gebruik van de handremmen:

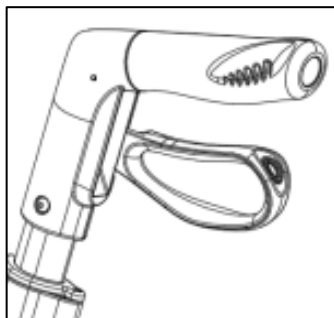


1. Om de rollator tot stilstand te brengen: trek de remhendels eenvoudig omhoog, in de richting van de handgrepen.
2. Om stil te blijven staan: houd de remhendels in de onderste stand om ze te vergrendelen.
3. Om weer te gaan rijden: laat de remhendels los. Ze gaan automatisch naar beneden en de remmen worden losgemaakt.



- Zet de remmen altijd vast wanneer u niet van plan bent het hulpmiddel te verplaatsen.
- Laat het hulpmiddel nooit onbeheerd achter zonder dat de remmen zijn ingeschakeld wanneer er iemand op zit.
- Gebruik de rollator niet op een helling zonder de remmen vast te zetten.
- Zit rechtop, met uw onderarmen of handen licht op de handgrepen.
- Leun nooit achterover wanneer u op de rollator zit.

Handremmen vergrendelen/ontgrendelen:



1. Om de remmen te vergrendelen, drukt u de remhendels naar beneden tot u een 'klik' hoort.
2. Om de remmen te ontgrendelen, trekt u de remhendels omhoog totdat ze loskomen.



Wanneer de rollator stilstaat, moeten de handremmen altijd vergrendeld zijn.

ONDERHOUD



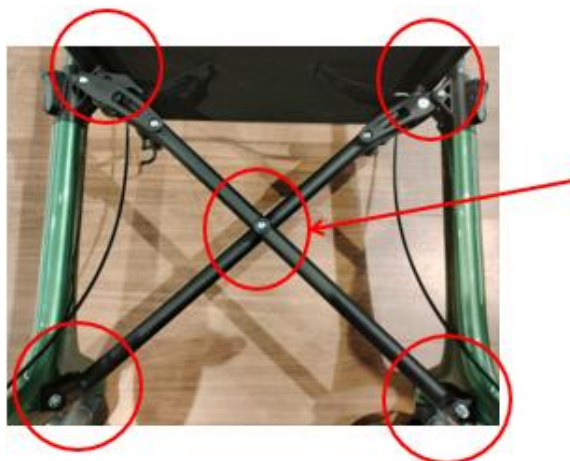
Het niet onderhouden en verzorgen van uw product kan leiden tot ernstig letsel.

- Reinig de rollator regelmatig met lauw water en een zachte doek. Gebruik geen schurende middelen, schoonmaakmiddelen of producten op basis van oplosmiddelen.
- Droog de rollator af met een schone, droge, zachte doek.

- Zorg ervoor dat er zich geen vuil of afval ophoopt rond de as, de remmen of de wielen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die fenol of chloor bevatten, omdat dit de rollator kan beschadigen.
- Smeer de wielen met een beetje olie als ze piepen.
- Controleer regelmatig de slijtage en de vastzitting van alle schroeven en bouten. Vervang onmiddellijk alle gebroken, beschadigde of versleten onderdelen.
- Controleer voor elk gebruik of de remmen werken.
- Controleer de parkeerremmen door de handgrepen in de vergrendelde stand te duwen en vervolgens te proberen de rollator te duwen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van de rollator te allen tijde stevig vastzitten.
- Probeer de rollator bij een storing niet zelf te repareren. Neem contact op met een erkende dealer.

Periodieke veiligheidsinspectie:

Om een veilig gebruik te garanderen, dient u voor en na elk gebruik de volgende punten te controleren op loszittende bouten of moeren.



Kruispunt van de dwarsstangen

1. Kruispunt van de dwarsbalken

Controleer de bout, de ringen (inclusief de zadelring) en de moer in het midden van de X-vormige constructie om er zeker van te zijn dat ze niet los zitten.

2. Bovenste verbindingen

Controleer de bouten, platte ringen en moeren op de verbindingpunten tussen het bovenste deel van de kruisstang en het frame van de rollator, aan de linker- en rechterkant, om te zien of ze los zitten.

3. Onderste verbindingen

Controleer de bouten, platte ringen en moeren op de verbindingpunten tussen het onderste deel van de kruisbalk en het frame van de rollator, aan de linker- en rechterkant, om te zien of ze los zitten.



Veiligheidswaarschuwing

Als er bevestigingen los zitten, draai deze dan onmiddellijk vast met geschikt gereedschap (niet meegeleverd) voordat u de rollator gebruikt, om elk potentieel risico te voorkomen.

• **Controlelijst:**

Om de rollator in goede staat te houden, controleer je voor elk gebruik en regelmatig het volgende:

Controleer het artikel	Te allen tijde	Wekelijks	Elke maand
Remmen (werking, blokkering, kabels)	X		
Wielen (draaien, slijtage, bevestiging)		X	
Zitting (stabiliteit, staat, bevestiging)		X	
Rugleuning (bevestiging, ondersteuning)		X	
Drukknoppen voor hoogteverstelling (correcte vergrendeling, symmetrie links/rechts)		X	
Uitklapsysteem (volledige vergrendeling van het frame)	X		
Lasnaden van de structuur (met name ter hoogte van de wielen)			X
Handgrepen (bevestiging, stabiliteit, veiligheid)	X		
Schroeven en bevestigingsmiddelen (algemeen)		X	
Algemene stabiliteit van het frame			X

EIGENAARSWISSEL

Het product kan opnieuw worden gebruikt. Het moet eerst worden gereinigd en gedesinfecteerd volgens de hygiënevoorschriften. Vergeet bij de overdracht van het product niet alle benodigde technische documenten aan de nieuwe gebruiker te overhandigen. Het product moet vooraf door een erkende specialist worden geïnspecteerd.

RECYCLING

Wanneer het product onbruikbaar is geworden en u het moet weggooien: neem dan contact op met uw gespecialiseerde dealer. Als u het product zelf wilt recyclen, vraag dan bij uw lokale afvalverwerkingsbedrijf om instructies voor de verwijdering.

OPSLAG



Het niet naleven van de opslagvoorwaarden kan leiden tot beschadiging van het product en daarmee tot ernstig letsel

- Bewaar uw product niet voor langere tijd in de buurt van een warmtebron of in de zon (bijv. achter een raam of bij een radiator) of in de buurt van een koudebron.
- Houd het product uit de buurt van open vuur en vonkenbronnen.
- Houd u aan de voorwaarden voor het opbergen en opslaan van uw product.
- Op een droge en droge plaats op kamertemperatuur.
- Bescherm uw product met een verpakking tegen stof en corrosie (bijv. schurende deeltjes, zand, zeewater, zoute lucht).
- Bewaar alle verwijderde onderdelen samen op dezelfde plaats (of markeer ze indien nodig) om te voorkomen dat ze bij het opnieuw monteren met andere producten worden vermengd.
- Alle onderdelen moeten zonder enige belasting worden opgeslagen (plaats geen te zware voorwerpen op de onderdelen van het product en klem niets vast...).

LEVENSDUUR

De verwachte levensduur van dit product is 5 jaar bij normaal gebruik, normale veiligheids- en onderhoudsomstandigheden voor één gebruiker. Na deze periode kan het product nog zo lang worden gebruikt als het in goede staat blijft.

Als het product wordt gebruikt in een omgeving met meerdere gebruikers (bejaardentehuis of ziekenhuis), kan de levensduur korter zijn.

TECHNISCHE KENMERKEN

Totale afmetingen	breedte 62 x diepte 65 x hoogte 78 tot 94 cm
Afmetingen zitting	breedte 44,5 x diepte 23 x hoogte 60 cm
Maximale belasting van de zak	5 kg
Gewicht	6,8 kg
Maximaal draagvermogen	150 kg
Totale hoogte ingeklapt (minimaal)	88,8 cm
Breedte ingeklapt	22 cm
Wielen (diameter x breedte)	200 x 36 mm — Zwart PA + 15 % GF + TPR SOFT-oppervlak

GARANTIE

Dit product heeft een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum door de gebruiker. IDENTITÉS levert vervangende onderdelen voor elk onderdeel dat kapot is gegaan door een fabricage-, ontwerp- of materiaalfout. Neem contact op met de dealer waar u het product hebt gekocht als u een claim wilt indienen. Defecten als gevolg van accidentele schade, verkeerd gebruik, aanpassingen of slijtage vallen niet onder deze garantie. Neem contact op met de dealer waar u het product hebt gekocht om de garantie te laten gelden.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από κάθε χρήση αυτού του προϊόντος και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Χρήστης: εάν δεν είστε σε θέση να διαβάσετε ή να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας ή τον διανομέα σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά.

Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας ή έναν ειδικό υγείας πριν χρησιμοποιήσετε μια βοήθημα κινητικότητας. Αυτός θα σας συμβουλεύσει και θα σας ενημερώσει σχετικά με τη χρήση που είναι πιο κατάλληλη για την περίπτωσή σας.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το rollator Magnus είναι μια συσκευή υποβοήθησης βάδισης που προορίζεται για άτομα με μειωμένη κινητικότητα. Αυτό το rollator προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους και αναδιπλώνεται για εύκολη αποθήκευση ή μεταφορά.

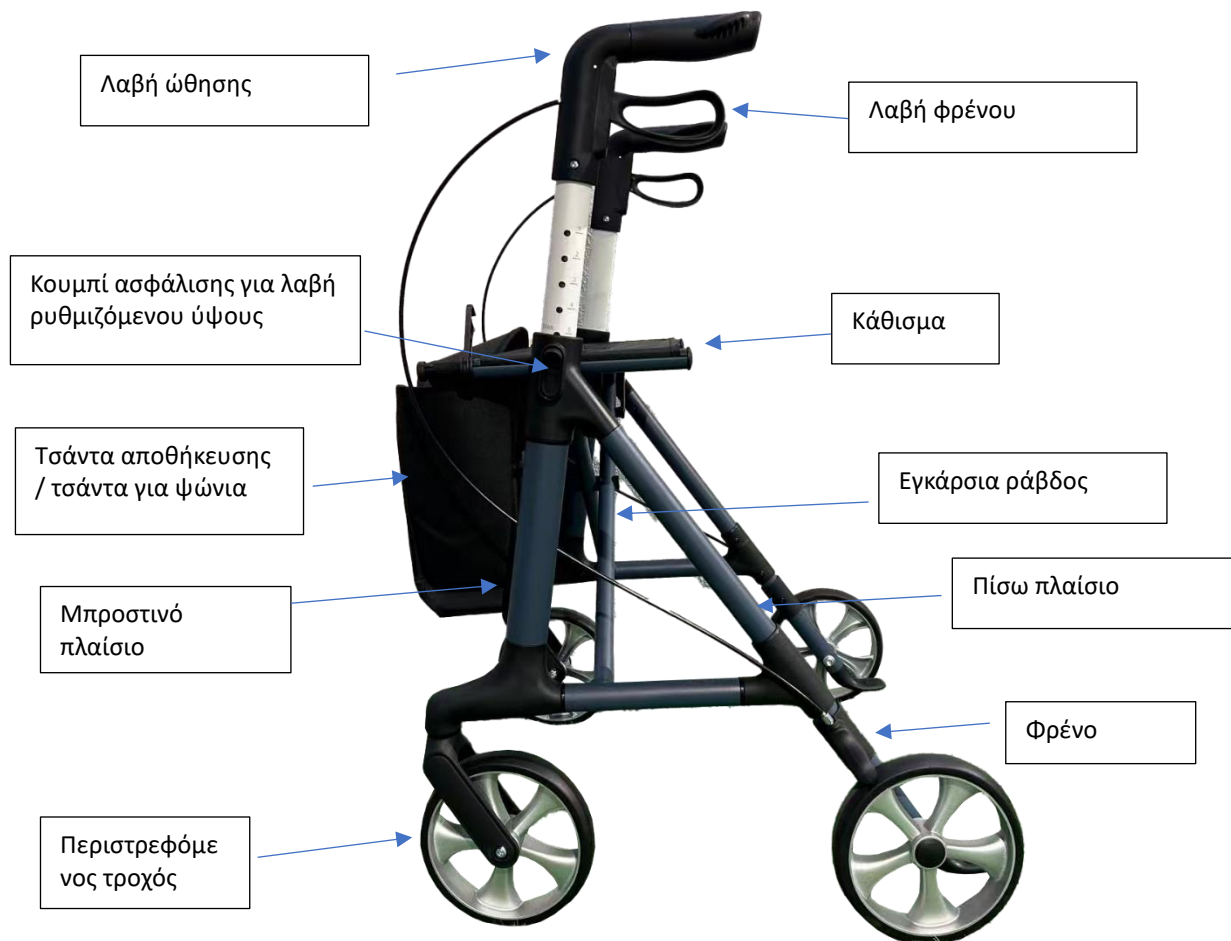
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ



Η μη τήρηση των προφυλάξεων χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο όριο βάρους των 150 κιλών.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο όριο φόρτωσης στο καλάθι (5 kg). Τα φορτία πρέπει να μεταφέρονται μόνο στο καλάθι. Μην κρεμάτε βαριά αντικείμενα στο rollator, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητά του.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα (τροχοί, καλώδια, λαβές) είναι καλά στερεωμένα και σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- Μην χρησιμοποιείτε το rollator σε σκάλες ή σε κυλιόμενες σκάλες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Το rollator είναι ένα βοήθημα βάδισης. **Δεν είναι αναπηρικό αμαξίδιο.** Δεν έχει σχεδιαστεί για να μεταφέρει ένα άτομο καθισμένο πάνω του. **Μια τέτοια χρήση ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στους τροχούς και στην ίδια τη δομή του rollator.** Αυτό θα μπορούσε να το καταστήσει ευπαθές και να μην ανταποκρίνεται πλέον στις μηχανικές του προδιαγραφές κατά τη μελλοντική χρήση. Χρησιμοποιείτε το rollator μόνο ως βοήθημα βάδισης.
- Μην χρησιμοποιείτε το rollator για να περπατάτε προς τα πίσω.
- Μην πραγματοποιείτε καμία ρύθμιση στο rollator ενώ το χρησιμοποιείτε.
- Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία των φρένων πριν από τη χρήση.
- Όλοι οι τροχοί πρέπει να βρίσκονται πάντα σε επαφή με το έδαφος.
- Όταν το rollator βρίσκεται **σε στάση**, τα φρένα πρέπει να είναι κλειδωμένα. Μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε το rollator εάν τα φρένα είναι κλειδωμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τα χέρια σας και στις δύο λαβές, ώστε το rollator να σε σταθερή θέση.
- Προσέξτε όταν ανεβαίνετε σε πεζοδρόμια ή όταν κινείστε σε κεκλιμένες, ανώμαλες ή ολισθηρές επιφάνειες. Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικό κίνδυνο πτώσης ή τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε το rollator σε υγρή, παγωμένη ή χιονισμένη πλαγιά.
- Σε περίπτωση κατεστραμμένων, σπασμένων ή φθαρμένων εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ανοίγματος είναι σωστά ασφαλισμένο και ότι οι λαβές ρύθμισης ύψους είναι καλά κλειδωμένες πριν από τη χρήση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που παρουσιάζουν σοβαρές διαταραχές ισορροπίας ή των οποίων η μυϊκή δύναμη είναι ανεπαρκής για να στέκονται όρθια και να περπατούν, ακόμη και με τη βοήθεια ενός περιπατητήρα.
Η ανάγκη και η δυνατότητα χρήσης περιπατητήρα πρέπει πάντα να αξιολογούνται και να επικυρώνονται από γιατρό ή φυσιοθεραπευτή.
- Βεβαιωθείτε ότι το παρόν εγχειρίδιο χρήσης έχει διαβαστεί από όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη σε περίπτωση ζημιών και/ή τραυματισμών που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου.
- Τα φρένα ΠΡΕΠΕΙ να βρίσκονται σε θέση ασφάλισης PIN από οποιαδήποτε χρήση του καθίσματος.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μην πραγματοποιείτε καμία δομική τροποποίηση στη συσκευή χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή.
- Κατά τη διάρκεια των διαφόρων ρυθμίσεων που είναι δυνατές στη συσκευή, ο χρήστης πρέπει να προσέχει να μην πιαστούν τα δάχτυλά του ή άλλα μέρη του σώματός του μεταξύ των κινητών στοιχείων.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε σταθερή επιφάνεια.
- Προσοχή στον κίνδυνο τσιμπήματος κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ & ΧΡΗΣΗ

Ανατρέχοντας στην παραπάνω εικόνα, η συσκευή μπορεί να προετοιμαστεί για χρήση με διαισθητικό τρόπο. Ωστόσο, σας συνιστούμε να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα:

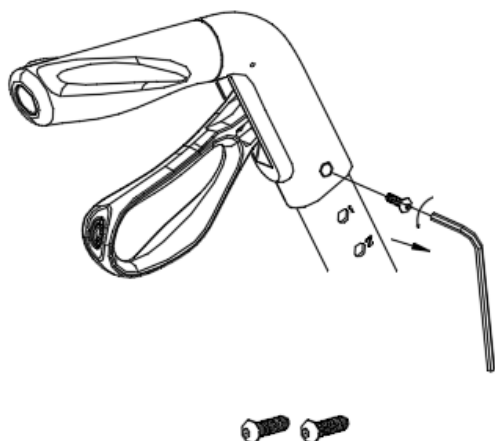
Αρχικός έλεγχος:

- Αρχικά, βγάλτε τη συσκευή από τη συσκευασία της και ελέγξτε (με τη βοήθεια της παραπάνω εικόνας) ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα.
- Εάν διαπιστώσετε ότι κάποιο εξάρτημα λείπει ή είναι κατεστραμμένο, μην συναρμολογήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον αντιπρόσωπο.

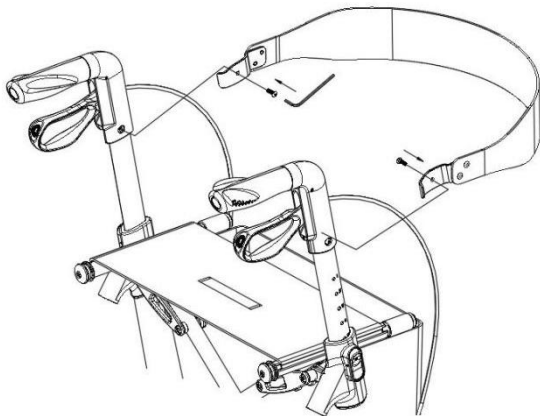
Πλήρες περιεχόμενο της συσκευασίας: Ένα κάθισμα, ένα καλάθι, ένα εγχειρίδιο χρήσης, ένας κύριος μηχανισμός στήριξης.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:

Βήμα 1:



Βήμα 2:



Άνοιγμα του rollator:



1. Ανοίξτε το μάνδαλο ασφάλισης του συστήματος αναδίπλωσης.
2. Πιάστε τις λαβές με τα δύο χέρια και τραβήξτε τις προς τις δύο πλευρές.
3. Πιέστε τους σωλήνες στήριξης που βρίσκονται σε κάθε πλευρά μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» που υποδηλώνει ότι ο μηχανισμός έχει ασφαλίσει σωστά.



- Αφού ανοίξετε ή συναρμολογήσετε το rollator, βεβαιωθείτε πάντα ότι η βάση του καθίσματος είναι σωστά ασφαλισμένη και ότι το πλαίσιο δεν κινείται.
- Βεβαιωθείτε ότι οι δύο σωλήνες ώθησης είναι σωστά ασφαλισμένοι στον κύριο σωλήνα στήριξης χρησιμοποιώντας το κουμπί ασφάλισης για τη ρύθμιση του ύψους, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν τυχαία ολίσθηση κατά τη χρήση.
- Ελέγχετε πάντα ότι τα εξαρτήματα είναι σωστά και σταθερά στερεωμένα ΠΡΙΝ από τη χρήση.
- Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Αναδίπλωση του rollator:



1. Ρυθμίστε τους σωλήνες στήριξης και στις δύο πλευρές στη χαμηλότερη θέση.
2. Τραβήξτε το μάνδαλο αναδίπλωσης που βρίσκεται στο κέντρο του καθίσματος μέχρι να αναδιπλωθούν πλήρως η αριστερή και η δεξιά πλευρά του σκελετού.
3. Στερεώστε τους σωλήνες στήριξης του καθίσματος και στις δύο πλευρές χρησιμοποιώντας το μάνδαλο ασφάλισης του συστήματος αναδίπλωσης.

Ρύθμιση του ύψους των λαβών:

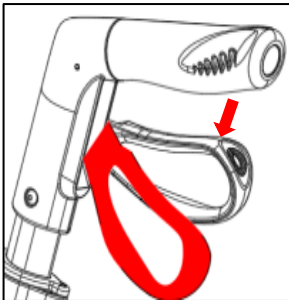


- Ξεκλειδώστε το κουμπί ρύθμισης των λαβών.
- Ρυθμίστε το ύψος ανάλογα με τις ανάγκες σας.



- Και οι δύο λαβές πρέπει να ρυθμιστούν στο ίδιο ύψος.
- Το σωστό ύψος των λαβών πρέπει να αντιστοιχεί στο ύψος των γοφών του χρήστη.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς να έχετε ενεργοποιήσει τα φρένα.

Χρήση των χειρόφρενων:

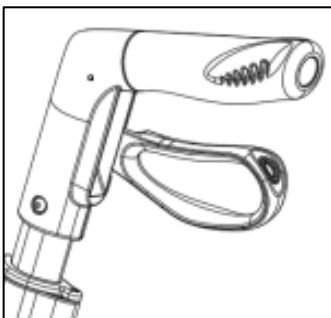


1. Για να σταματήσετε το rollator: απλώς τραβήξτε τις λαβές των φρένων προς τα πάνω, προς την κατεύθυνση των λαβών.
2. Για να παραμείνετε ακινητοποιημένοι: κρατήστε τις λαβές φρένων σε χαμηλή θέση για να τις κλειδώσετε.
3. Για να ξεκινήσετε ξανά: αφήστε τις λαβές των φρένων. Κατεβαίνουν αυτόματα και τα φρένα απελευθερώνονται.



- Ενεργοποιείτε πάντα τα φρένα όταν δεν σκοπεύετε να μετακινήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς ενεργοποιημένα φρένα όταν κάποιος κάθεται πάνω της.
- Μην χρησιμοποιείτε το περιπατητικό σε κλίση χωρίς να έχετε ενεργοποιήσει τα φρένα.
- Όταν κάθεστε, καθίστε ίσια, με τους αγκώνες ή τα χέρια να ακουμπάνε ελαφρά στις λαβές.
- Μην γέρνετε ποτέ προς τα πίσω όταν κάθεστε στο rollator.

Κλείδωμα / Ξεκλείδωμα των χειρόφρενων:



1. Για να κλειδώσετε τα φρένα, πιέστε τις λαβές των φρένων προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».
2. Για να ξεκλειδώσετε τα φρένα, τραβήξτε τις λαβές των φρένων προς τα πάνω μέχρι να απελευθερωθούν.



Όταν χρησιμοποιείτε το rollator σε στάση, τα χειρόφρενα πρέπει πάντα να είναι κλειδωμένα.

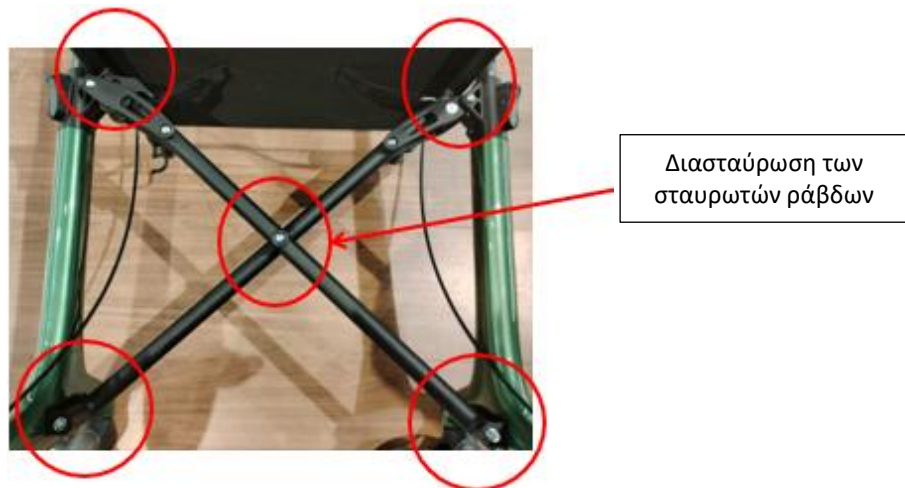


Η έλλειψη συντήρησης και φροντίδας του προϊόντος σας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Καθαρίζετε τακτικά το rollator με χλιαρό νερό και ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, απορρυπαντικά ή προϊόντα που περιέχουν διαλύτες.
- Στεγνώστε με ένα καθαρό και στεγνό μαλακό πανί.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει συσσώρευση βρωμιάς ή υπολειμμάτων γύρω από τον άξονα, τα φρένα ή τους τροχούς.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν φαινόλη ή χλώριο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο rollator.
- Λιπάνετε τους τροχούς με λίγο λάδι εάν τρίζουν.
- Ελέγχετε περιοδικά τη φθορά και τη σταθερότητα όλων των βιδών και των μπουλονιών. Αντικαταστήστε αμέσως όλα τα σπασμένα, κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα.
- Ελέγξτε ότι τα φρένα λειτουργούν πριν από κάθε χρήση.
- Ελέγξτε τα φρένα στάθμευσης πιέζοντας τις λαβές στη θέση κλειδώματος και, στη συνέχεια, προσπαθώντας να σπρώξετε το rollator.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του rollator είναι σταθερά στερεωμένα ανά πάσα στιγμή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην επισκευάζετε το rollator μόνοι σας. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Περιοδική επιθεώρηση ασφαλείας:

Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή χρήση, παρακαλούμε να ελέγχετε τα ακόλουθα σημεία για τυχόν χαλαρωμένα μπουλόνια ή παξιμάδια πριν και μετά από κάθε χρήση.



Διασταύρωση των
σταυρωτών ράβδων

1. Διασταύρωση των ράβδων σε σχήμα σταυρού

Ελέγξτε το μπουλόνι, τις ροδέλες (συμπεριλαμβανομένης της ροδέλας σέλας) και το παξιμάδι στο κέντρο της δομής σε σχήμα Χ για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι χαλαρά.

2. Άνω συνδέσεις

Ελέγξτε τους κοχλίες, τις επίπεδες ροδέλες και τα παξιμάδια στα σημεία σύνδεσης μεταξύ του άνω μέρους της διασταύρωσης και του πλαισίου του περιπατητήρα, από την αριστερή και τη δεξιά πλευρά, για να εντοπίσετε τυχόν χαλάρωση.

3. Κάτω συνδέσεις

Ελέγξτε τα μπουλόνια, τις επίπεδες ροδέλες και τα παξιμάδια στα σημεία σύνδεσης μεταξύ του κάτω μέρους της σταυροειδούς ράβδου και του πλαισίου του περιπατητήρα, από την αριστερή και τη δεξιά πλευρά, για να εντοπίσετε τυχόν χαλάρωματα.



Προειδοποίηση ασφαλείας

Εάν υπάρχουν χαλαρά εξαρτήματα στερέωσης, σφίξτε τα αμέσως με τα κατάλληλα εργαλεία (δεν παρέχονται) πριν χρησιμοποιήσετε το rollator, προκειμένου να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.

- **Λίστα ελέγχου:**

Για να διατηρήσετε το rollator σε καλή κατάσταση, ελέγξτε πριν από κάθε χρήση και ελέγχετε τακτικά τα εξής:

Ελέγξτε το προϊόν	Κάθε φορά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα
Φρένα (λειτουργία, μπλοκάρισμα, καλώδια)	X		
Τροχοί (περιστροφή, φθορά, στερέωση)		X	
Κάθισμα (σταθερότητα, κατάσταση, στερέωση)		X	
Πλάτη (στερέωση, στήριξη)		X	
Κουμπιά ρύθμισης ύψους (σωστή ασφάλιση, συμμετρία αριστερά/δεξιά)		X	
Σύστημα ανάπτυξης (πλήρης ασφάλιση του σκελετού)	X		
Συγκολλήσεις δομής (ιδίως στο επίπεδο των τροχών)			X
Λαβές (στερέωση, σταθερότητα, ασφάλεια)	X		
Βίδες και στοιχεία στερέωσης (γενικά)		X	
Συνολική σταθερότητα του πλαισίου			X

ΑΛΛΑΓΗ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

Το προϊόν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί. Πρέπει πρώτα να καθαριστεί και να απολυμανθεί σύμφωνα με τις οδηγίες υγιεινής. Κατά τη μεταφορά του προϊόντος, φροντίστε να παραδώσετε όλα τα απαραίτητα τεχνικά έγγραφα στον νέο χρήστη. Προηγουμένως, το προϊόν θα πρέπει να επιθεωρηθεί από εξουσιοδοτημένο ειδικό.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Όταν το προϊόν καταστεί άχρηστο και πρέπει να το απορρίψετε: παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας. Εάν επιθυμείτε να αναλάβετε εσείς την ανακύκλωση, ζητήστε οδηγίες από την τοπική εταιρεία διαχείρισης αποβλήτων σχετικά με την απόρριψη.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Η μη τήρηση των συνθηκών αποθήκευσης μπορεί να οδηγήσει σε φθορά του προϊόντος και, κατά συνέπεια, σε κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών

- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σας για μεγάλο χρονικό διάστημα κοντά σε πηγή θερμότητας ή στον ήλιο (π.χ. πίσω από ένα παράθυρο ή κοντά σε καλοριφέρ) ή κοντά σε πηγή ψύχους.
- Φυλάξτε το μακριά από φλόγες και πηγές σπινθήρων.
- Τηρείτε τις συνθήκες αποθήκευσης και φύλαξης του προϊόντος σας.
- Σε ξηρό και εύκρατο μέρος
- Προστατέψτε το προϊόν σας με μια συσκευασία από τη σκόνη και τη διάβρωση (π.χ. λειαντικά στοιχεία, άμμο, θαλασσινό νερό, αλμυρό αέρα).
- Αποθηκεύστε όλα τα εξαρτήματα που έχετε αφαιρέσει μαζί, στο ίδιο μέρος (ή σημειώστε τα αν χρειαστεί) για να αποφύγετε την ανάμειξή τους με άλλα προϊόντα κατά την επανασυναρμολόγηση.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αποθηκεύονται χωρίς κανένα βάρος (μην τοποθετείτε πολύ βαριά αντικείμενα πάνω στα εξαρτήματα του προϊόντος, μην σφηνώνετε τίποτα...).

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Η προβλεπόμενη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι 5 έτη υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, ασφάλειας και συντήρησης για έναν χρήστη. Πέραν αυτής της περιόδου, το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όσο διάστημα παραμένει σε καλή κατάσταση.

Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με πολλούς χρήστες (οίκος ευγηρίας ή νοσοκομείο), η διάρκεια ζωής μπορεί να μειωθεί.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συνολικές διαστάσεις	πλάτος 62 x βάθος 65 x ύψος 78 έως 94 cm
Διαστάσεις καθίσματος	πλάτος 44,5 x βάθος 23 x ύψος 60 cm
Μέγιστο βάρος τσάντας	5 kg
Βάρος	6,8 kg
Μέγιστο βάρος που αντέχει	150 kg
Συνολικό ύψος όταν είναι	88,8 cm

διπλωμένο (ελάχιστο)	
Πλάτος όταν είναι διπλωμένο	22 cm
Τροχοί (διάμετρος × πλάτος)	200 × 36 mm — Μαύρο PA + 15 % GF + επιφάνεια TPR SOFT

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς από τον χρήστη. Η IDENTITÉS θα παρέχει ανταλλακτικά για κάθε εξάρτημα που έχει σπάσει λόγω κατασκευαστικού, σχεδιαστικού ή υλικού ελαττώματος. Επικοινωνήστε με τον διανομέα από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν σε περίπτωση που χρειαστεί να υποβάλετε αξίωση. Οι βλάβες που προκύπτουν από τυχαία ζημιά, κακή χρήση, τροποποιήσεις ή φθορά δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν για να εφαρμόσετε την εγγύηση.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

WAŻNE

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Użytkownik: jeśli nie jesteś w stanie przeczytać lub zrozumieć ostrzeżeń, środków ostrożności lub instrukcji, skontaktuj się z lekarzem lub dystrybutorem przed użyciem tego produktu, aby uniknąć ryzyka i szkód.

Przed użyciem urządzenia wspomagającego skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą ds. zdrowia. Udzieli on Ci porad i poinformuje o sposobie użytkowania najbardziej odpowiednim w Twoim przypadku.

Dystrybutor: niniejszą ulotkę należy przekazać użytkownikom tego produktu.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Rollator Magnus jest urządzeniem wspomagającym chodzenie, przeznaczonym dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej. Rollator ten jest przeznaczony do użytku na zewnątrz i można go złożyć, aby ułatwić przechowywanie lub transport.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



Nieprzestrzeganie środków ostrożności może spowodować poważne obrażenia.

- Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia wynoszącego 150 kg.
- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia koszyka (5 kg). Ładunki należy przewozić wyłącznie w koszyku. Nie zawieszać ciężkich przedmiotów na rollatorze, ponieważ może to wpłynąć na jego stabilność.
- Upewnij się, że wszystkie elementy (koła, linki, uchwyty) są dobrze zamocowane i sprawne.
- Nie używaj rollatora na schodach ani na schodach ruchomych.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i części dostarczonych przez producenta.
- Rollator jest pomocą do chodzenia. **Nie jest to wózek inwalidzki.** Nie został zaprojektowany do przewożenia osoby siedzącej na nim. **Takie użytkowanie może spowodować uszkodzenie kół i samej konstrukcji rollatora.** Może to osłabić urządzenie i sprawić, że nie będzie ono spełniało swoich parametrów mechanicznych podczas przyszłego użytkowania. Używaj rollatora wyłącznie jako podpory do chodzenia.
- Nie należy używać rollatora do chodzenia tyłem.
- Nie należy dokonywać żadnych regulacji rollatora podczas jego użytkowania.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy hamulce działają prawidłowo.
- Wszystkie koła muszą zawsze stykać się z podłożem.
- Gdy rollator jest w **pozycji stacjonarnej**, hamulce muszą być zablokowane. Nie próbuj przesuwając rollatora, jeśli hamulce są zablokowane.
- Upewnij się, że trzymasz ręce na obu uchwytach, aby rollator mógł być w pozycji równoległej.
- Należy zachować ostrożność podczas wchodzenia na krawężniki lub poruszania się po pochyłych, nierównych lub śliskich nawierzchniach. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować poważne ryzyko upadku lub obrażeń.
- Nie używaj rollatora na mokrych, oblodzonych lub zaśnieżonych zboczach.
- W przypadku uszkodzonych, złamanych lub zużytych części skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy system rozkładania jest prawidłowo zabezpieczony, a uchwyty do regulacji wysokości są dobrze zablokowane.
- Urządzenia nie powinny używać osoby z poważnymi zaburzeniami równowagi lub osoby, których siła mięśni jest niewystarczająca do utrzymania pozycji stojącej i chodzenia, nawet przy dodatkowej pomocy chodzika. Konieczność i możliwość korzystania z chodzika powinna zawsze zostać oceniona i zatwierdzona przez lekarza lub fizjoterapeutę.
- Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja obsługi została przeczytana przez wszystkie osoby korzystające z urządzenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

- Przed każdym użyciem siedziska hamulce MUSZĄ być zablokowane.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie wprowadzaj żadnych zmian konstrukcyjnych w urządzeniu bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.
- Podczas dokonywania różnych regulacji urządzenia użytkownik musi uważać, aby nie przytrzasnąć palców lub innych części ciała między ruchomymi elementami.
- Urządzenie należy używać wyłącznie na stabilnej powierzchni.
- Uwaga na ryzyko przytrzaśnięcia podczas składania i rozkładania.

OPIS PRODUKTU



MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

Korzystając z powyższej ilustracji, urządzenie można w intuicyjny sposób przygotować do użytkowania. Zalecamy jednak wykonanie poniższych czynności:

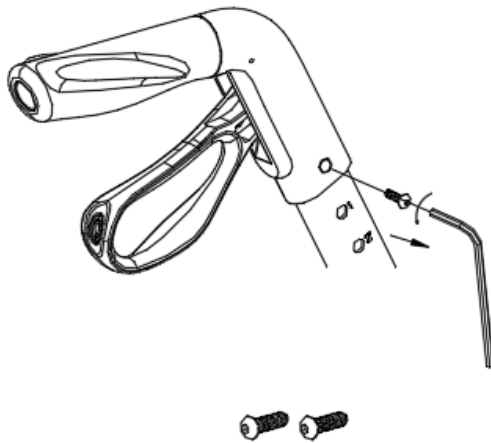
Wstępna kontrola:

- Najpierw wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź (korzystając z powyższej ilustracji), czy wszystkie elementy są na swoim miejscu.
- Jeśli zauważysz, że brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona, nie montuj produktu. Natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą.

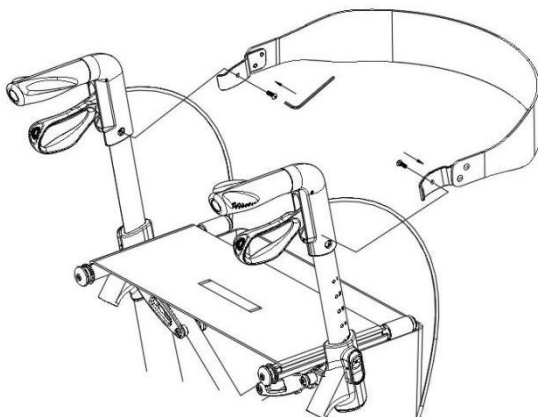
Pełna zawartość opakowania: siedzisko, kosz, instrukcja obsługi, główny mechanizm nośny.

MONTAŻ:

Krok 1:



Krok 2:



Rozkładanie



1. Otwórz zatrzask blokujący system składania.
2. Chwyc uchwyty obiema rękami i rozsuń je na boki.
3. Naciśnij rury nośne po obu stronach, aż usłyszysz „kliknięcie” wskazujące, że mechanizm jest prawidłowo zablokowany.



- Po rozłożeniu lub złożeniu rollatora zawsze upewnij się, że podparcie siedziska jest prawidłowo zablokowane, a rama nie porusza się.
- Upewnij się, że obie rury pchające są prawidłowo zablokowane w głównej rurze nośnej za pomocą przycisku blokującego do regulacji wysokości, aby uniknąć przypadkowego przesuwania się podczas użytkowania.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy akcesoria są prawidłowo i solidnie zamocowane.
- Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować obrażenia.

Składanie rollatora:



1. Ustaw rury nośne po obu stronach w najniższym położeniu.
2. Pociągnąć za zatrzask składania znajdujący się pośrodku siedziska, aż lewa i prawa strona ramy zostaną całkowicie złożone.
3. Zabezpiecz rury nośne siedziska po obu stronach za pomocą zatrzasku blokującego system składania.

Regulacja wysokości uchwytów:

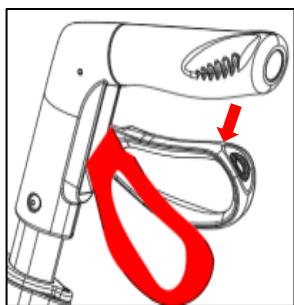


- Odblokuj przycisk regulacji uchwytów.
- Dostosuj wysokość do swoich potrzeb.



- Oba uchwyty muszą być ustawione na tej samej wysokości.
- Prawidłowa wysokość uchwytów powinna odpowiadać wysokości bioder użytkownika.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez zaciągniętych hamulców.

Korzystanie z hamulców ręcznych:

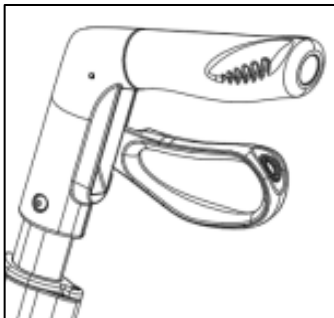


1. Aby zatrzymać rollator: wystarczy pociągnąć uchwyty hamulców do góry, w kierunku uchwytów.
2. Aby pozostać w miejscu: przytrzymaj uchwyty hamulców w dolnej pozycji, aby je zablokować.
3. Aby ruszyć: zwolnij uchwyty hamulców. Opadną one automatycznie, a hamulce się zwolnią.



- Zawsze należy zaciągać hamulce, gdy nie planuje się przemieszczania urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez zaciągniętych hamulców, gdy ktoś na nim siedzi.
- Nie należy używać rollatora na pochyłości bez zaciągniętych hamulców.
- Siedząc, należy siedzieć prosto, opierając przedramiona lub dłonie lekko na uchwytach.
- Nigdy nie pochylaj się do tyłu, gdy siedzisz na rollatorze.

Blokowanie / odblokowywanie hamulców ręcznych:



1. Aby zablokować hamulce, należy pchnąć uchwyty hamulców w dół, aż usłyszysz się „kliknięcie”.
2. Aby odblokować hamulce, należy pociągnąć uchwyty hamulców do góry, aż się zwolnią.



Podczas korzystania z rollatora w pozycji stacjonarnej hamulce ręczne muszą być zawsze zablokowane.

KONSERWACJA



Brak konserwacji i konserwacji produktu może spowodować ryzyko poważnych obrażeń.

- Regularnie czyść rollator letnią wodą i miękką ściereczką. Nie używaj środków ściernych, detergentów ani produktów zawierających rozpuszczalniki.
- Wytrzeć do sucha czystą, miękką i suchą ściereczką.
- Upewnij się, że wokół osi, hamulców lub kół nie gromadzi się brud ani zanieczyszczenia.
- Nie używać środków czyszczących zawierających fenol lub chlor, ponieważ może to spowodować uszkodzenie rollatora.
- Nasmarować koła niewielką ilością oleju, jeśli skrzypią.
- Okresowo sprawdzać zużycie i mocne osadzenie wszystkich śrub i wkrętów. Natychmiast wymieniać wszystkie pęknięte, uszkodzone lub zużyte części.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie hamulców.
- Sprawdź hamulce postojowe, przesuwając uchwyty do pozycji zablokowanej, a następnie próbując popchnąć rollator.
- Upewnij się, że wszystkie części rollatora są zawsze solidnie zamocowane.
- W przypadku nieprawidłowego działania nie naprawiać rollatora samodzielnie. Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Okresowa kontrola bezpieczeństwa:

Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania, przed i po każdym użyciu należy sprawdzić poniższe elementy pod kątem poluzowanych śrub lub nakrętek.



Skrzyżowanie drążków

1. Skrzyżowanie prętów w kształcie krzyża

Sprawdź śrubę, podkładki (w tym podkładkę siodełkową) i nakrętkę w środku konstrukcji w kształcie litery X, aby upewnić się, że nie są poluzowane.

2. Górne połączenia

Sprawdź śruby, podkładki płaskie i nakrętki w miejscach połączeń między górną częścią poprzeczki a ramą rollatora, po lewej i prawej stronie, aby wykryć ewentualne poluzowania.

3. Dolne połączenia

Sprawdź śruby, podkładki płaskie i nakrętki w miejscach połączeń między dolną częścią poprzeczki a ramą rollatora, po lewej i prawej stronie, aby wykryć ewentualne poluzowania.



Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

Jeśli elementy mocujące są poluzowane, należy je natychmiast dokręcić za pomocą odpowiednich narzędzi (nie wchodzących w skład zestawu) przed użyciem rollatora, aby uniknąć potencjalnego zagrożenia.

- **Lista kontrolna:**

Aby utrzymać rollator w dobrym stanie, przed każdym użyciem i regularnie sprawdzaj, co następuje:

Sprawdź element	W dowolnym momencie	Co tydzień	Co miesiąc
Hamulce (działanie, blokada, linki)	X		
Koła (obrót, zużycie, mocowanie)		X	
Siedzisko (stabilność, stan, mocowanie)		X	
Oparcie (mocowanie, podparcie)		X	
Przyciski regulacji wysokości (prawidłowe blokowanie, symetria lewa/prawa)		X	
System rozkładania (pełne zablokowanie ramy)	X		
Spoiny konstrukcyjne (zwłaszcza w okolicy kół)			X
Uchwyty (mocowanie, stabilność, bezpieczeństwo)	X		
Śruby i elementy mocujące (ogólnie)		X	
Ogólna stabilność ramy			X

ZMIANA WŁAŚCICIELA

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Należy go najpierw wyczyścić i zdezynfekować zgodnie z wytycznymi higienicznymi. Podczas przekazywania produktu należy pamiętać o przekazaniu nowemu użytkownikowi wszystkich niezbędnych dokumentów technicznych. Wcześniej produkt musi zostać sprawdzony przez uprawnionego specjalistę.

RECYKLING

Gdy produkt stanie się bezużyteczny i konieczne będzie jego wyrzucenie: prosimy o kontakt ze specjalistycznym sprzedawcą. Jeśli chcą Państwo samodzielnie poddać produkt recyklingowi, prosimy zwrócić się do lokalnego przedsiębiorstwa zajmującego się gospodarką odpadami w celu uzyskania wytycznych dotyczących utylizacji.

PRZECHOWYWANIE



Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może spowodować uszkodzenie produktu, a tym samym ryzyko poważnych obrażeń

- Nie przechowuj produktu przez dłuższy czas w pobliżu źródła ciepła lub na słońcu (np. za oknem lub w pobliżu grzejnika) ani w pobliżu źródła zimna.
- Przechowywać z dala od ognia i źródeł iskiei.
- Należy przestrzegać warunków przechowywania i składowania produktu.
- W suchym i umiarkowanym miejscu
- Zabezpieczyć produkt opakowaniem przed kurzem i korozją (np. przed czynnikami ściernymi, piaskiem, wodą morską, słonym powietrzem).
- Wszystkie wyjęte części przechowuj razem, w tym samym miejscu (lub oznacz je w razie potrzeby), aby uniknąć pomylenia ich z innymi produktami podczas ponownego montażu.
- Wszystkie elementy należy przechowywać bez żadnego obciążenia (nie kłaść zbyt ciężkich przedmiotów na elementach produktu, niczego nie zaklinować...).

OKRES UŻYTKOWANIA

Przewidywana żywotność tego produktu wynosi 5 lat w normalnych warunkach użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji dla jednego użytkownika. Po upływie tego okresu produkt może być używany tak długo, jak długo pozostaje w dobrym stanie. Jeśli produkt jest używany w środowisku, w którym korzysta z niego wiele osób (dom spokojnej starości lub szpital), okres użytkowania może ulec skróceniu.

PARAMETRY TECHNICZNE

Wymiary całkowite	szer. 62 x gł. 65 x wys. 78–94 cm
Wymiary siedziska	szer. 44,5 x gł. 23 x wys. 60 cm
Maksymalne obciążenie torby	5 kg
Waga	6,8 kg
Maksymalna nośność	150 kg
Całkowita wysokość po złożeniu (minimalna)	88,8 cm
Szerokość po złożeniu	22 cm
Koła (średnica × szerokość)	200 × 36 mm — Czarny PA + 15% GF + powierzchnia TPR SOFT

GWARANCJA

Ten produkt jest objęty dwuletnią gwarancją od daty zakupu przez użytkownika. IDENTITÉS dostarczy części zamienne do każdego elementu, który uległ uszkodzeniu z powodu wady produkcyjnej, konstrukcyjnej lub materiałowej. W przypadku konieczności zgłoszenia reklamacji prosimy o kontakt z dystrybutorem, u którego produkt został zakupiony. Usterki wynikające z przypadkowych uszkodzeń, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub zużycia nie są objęte niniejszą gwarancją. W celu skorzystania z gwarancji prosimy o kontakt ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d' Anjou



Peso máximo autorizado
Peso massimo consentito
Maximal zulässiges Gewicht
Maximaal toegestaan gewicht
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος
Maksymalna dopuszczalna waga
150 kg

